



HEATSAIL

EXTEND YOUR GREAT MOMENTS



DOME® BOW BRACKET MANUAL

NL / EN / FR / DE

For the most recent version of this manual check our website.
Do not discard this manual, it contains your device's serial number.

SUMMER
NIGHTS
SHOULD LAST
FOREVER

NL	HANDLEIDING	4
EN	USER MANUAL	24
FR	MODE D'EMPLOI	44
DE	BETRIEBSANLEITUNG	64

Bedankt voor uw aankoop!

Deze gebruiksaanwijzing is onlosmakelijk verbonden met de DOME® en dient altijd bewaard te worden door de gebruiker of door de bevoegde verantwoordelijke.

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door. Ze bevat essentiële informatie over veiligheid, gebruik, reiniging en onderhoud van de DOME. Heatsail kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade aan personen, dieren en voorwerpen die het gevolg is van niet-naleving van de voorschriften in de gebruiksaanwijzing.

Heatsail behoudt zich het recht voor om op ieder moment en zonder voorafgaande mededeling eventuele wijzigingen aan te brengen aan het product, de technische kenmerken en de gebruiksaanwijzing.

Indien u de DOME doorverkoopt, overdraagt aan een andere gebruiker of achterlaat bij een verhuis, dient de handleiding ter beschikking te worden gesteld van de nieuwe gebruiker.

Wij wensen U veel warme en aangename avonden met onze DOME!

Gebruikershandleiding

Bedienings-, onderhouds-, installatiehandleiding.

Opgelet

Lees de handleiding aandachtig alvorens het apparaat te gebruiken!

Gooi deze handleiding niet weg, ze bevat het serienummer van uw toestel!

1. Elektrische veiligheidsvoorschriften & vereisten

Het gebruik van de DOME vereist een elektrische installatie met deugdelijke veiligheidsaarding. De elektrische veiligheid van de installatie is slechts verzekerd indien de installatie correct is aangesloten op een aardingssysteem dat volgens de veiligheidsvoorschriften is gebouwd. Een voorafgaande controle is noodzakelijk. In geval van twijfel, dient een nauwkeurige controle te worden verricht door gekwalificeerde en geautoriseerde personen. Heatsail is niet verantwoordelijk voor schade die het gevolg is van een niet geaarde installatie.

De installatie van elektrische onderdelen van de DOME vergt een metaansluiting van 230V-50/60Hz (zekering 16 amp en een geschikte verliesstroomschakelaar): de aansluiting dient naar behoren te worden uitgevoerd in overeenstemming met de geldende IEC-CEI-normen.

Let op: lokaal kunnen wettelijke en andere voorschriften gelden. Alvorens de verbinding of andere werkzaamheden aan de elektrische onderdelen te realiseren moet de elektrische stroomtoevoer worden onderbroken en moet men zich ervan vergewissen dat de stroom niet per ongeluk opnieuw ingeschakeld kan worden.

Voor de stroomvoorziening van de DOME op het elektrische net, is het gebruik van verloopstekkers, stekkerdozen en verlengsnoeren niet toegestaan. Er moet steeds een schakelaar geïnstalleerd worden tussen de DOME en de zekeringskast. Niet-naleving van deze voorschriften kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen. Heatsail kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de schade die hieruit voortvloeit.

2. Veiligheid

De verplichte minimum vrije hoogte van de DOME bedraagt 1.80 meter, gemeten tussen de grond en de onderkant van het onderste verwarmingselement.

Kinderen jonger dan 3 jaar moeten weg gehouden worden van de DOME tenzij onder voltijdse supervisie. De DOME buiten het bereik houden van elke persoon die niet in staat is de gevaren in te schatten die kunnen ontstaan door het (oneigenlijk) gebruik van elektrische apparaten.

Gebruik de DOME niet in kleine ruimtes die bezet zijn door personen die niet in staat zijn de kamer zelfstandig te verlaten.

OPGELET - De verwarming loopt op tot zeer hoge temperaturen en kan brandwonden veroorzaken. De DOME mag in geen enkel geval aangeraakt worden zodra hij ingeschakeld wordt.

Bijzondere attentie moet gegeven worden wanneer kinderen en kwetsbare personen aanwezig zijn.

Na uitschakeling blijft de DOME nog warm voor een aanzienlijke periode. Raak de DOME niet aan gedurende een periode van 40 minuten na uitschakeling. Let op! Voorzichtigheid blijft geboden. De grille biedt geen bescherming tegen de hitte.

De DOME nooit gebruiken wanneer het glas beschadigd is.

De DOME niet gebruiken met een timer of eender welk ander toestel dat de verwarming automatisch kan aanschakelen, aangezien er risico op brand is als de DOME verkeerd gepositioneerd staat.

Gebruik de DOME nooit in de onmiddellijke omgeving van een bad, jacuzzi, douche, zwembad of serre.

Om het risico op brand te vermijden, hou textiel, gordijnen, of elk ander vlambaar materiaal minimum 1m van de DOME. Dek hem nooit af zonder de stroomvoorziening los te koppelen via de hoofdschakelaar van de installatie.

Het is verboden de DOME met blote, natte of vochtige lichaamsdelen aan te raken.

De DOME bestaat uit 6 hoog stralende keramische verwarmingselementen gemonteerd in een bepaalde richting op een reflecterende plaat. Van zodra de keramische elementen beginnen op te warmen, wordt de volledige bedrijfstemperatuur bereikt binnen een tijdspanne van 30 minuten.

Let op: er is geen merkbare gloed in het infrarood gebied.

Gebruik de DOME nooit om wat dan ook aan te steken. De keramische elementen zijn breekbaar en dienen met de nodige voorzichtigheid behandeld worden. Dit geldt eveneens voor het glazen omhulsel.

*** Houd de DOME altijd sneeuwvrij.**

De DOME is niet toegestaan voor gebruik in serres of bouwplaatsen.

Heatsail is niet verantwoordelijk voor schade die het gevolg is van het niet naleven van de voorschriften betreffende gebruik en onderhoud.

3. Onderhoud

3.1 Reiniging

U dient uw DOME maandelijks te reinigen.

Alvorens deze te reinigen, moet de stroomvoorziening losgekoppeld worden via de hoofdschakelaar van de installatie. Reiniging enkel toegelaten met een droge en zachte doek. Gebruik geen schurende doeken. Gebruik geen reinigingsmiddelen. Het gebruik van hoge drukken/of stoomreiniger is verboden. Reiniging enkel toegelaten indien de DOME volledig is afgekoeld.

Niet-naleving van deze voorschriften kan de veiligheid van het toestel in gevaar brengen. Heatsail is niet verantwoordelijk voor schade die het gevolg is van het niet naleven van de voorschriften betreffende reiniging.

3.2. Vervangen van de lamp

Uw DOME wordt standaard geleverd met een R7S halogeenlamp van 230V/120 Watt (78mm). Het maximum toegelaten vermogen is 120 Watt.

Alvorens deze lamp te vervangen, moet de stroomvoorziening losgekoppeld worden via de hoofdschakelaar van de installatie.

U kunt de lamp vervangen door voorzichtig het glas naar boven te schuiven. Gebruik gereedschap, bv een schroevendraaier om dit glas naar boven te houden. De lamp wordt vastgehouden in zijn houder door een veertje. Neem de lamp eruit door ze eerst naar links of rechts te duwen zodat ze vrij komt uit de houder. Steek er vervolgens een andere in.

Let op: Dat u de halogeen lamp zelf nooit aanraakt met uw blote vingers, dit verkort de levensduur van de lamp aanzienlijk.

3.3. Inspectie

De DOME dient jaarlijks aan een inspectie te worden onderworpen.

De gebruiker is niet bevoegd eigenhandig inspectie en herstellingen uit te voeren. Inspectie van de DOME dient uitsluitend verricht te worden door gekwalificeerde en geautoriseerde personen, conform de geldende normen en voorschriften van Heatsail. Met gekwalificeerde personen bedoelt men: personen die een technische opleiding hebben genoten voor het plaatsen van buitenverwarming en vertrouwd zijn met de geldende elektriciteitswetten.

Alvorens werken te verrichten aan de DOME, moet de stroomvoorziening losgekoppeld worden via de hoofdschakelaar van de installatie.

Elke reparatie dient te worden aangevraagd via Heatsail. Een reparatie is slechts geldig indien originele onderdelen worden gebruikt.

Bij een defecte kabel de hele besturing terugsturen na schriftelijke toestemming van Heatsail.

Heatsail is niet verantwoordelijk voor schade die het gevolg is van het niet naleven van de voorschriften betreffende het onderhoud.

4. Garantie voorwaarden

4.1. Garantie

De originele factuur geldt als garantiebewijs voor de wettelijke garantie van 2 jaar. Deze garantie laat de rechten van de koper krachtens nationale wetgeving inzake verkoop van consumptiegoederen, onverlet.

Deze garantie is slechts geldig indien de installatie en het onderhoud van de DOME is verricht conform de geldende normen en voorschriften en de handleiding voor installatie, gebruik, onderhoud en reiniging van het product, door gekwalificeerde personen die voldoen aan de wettelijke eisen.

De garantietermijn begint te lopen vanaf de datum van levering van de goederen.

De vervanging of reparatie gebeurt in principe gratis, de verzendkosten zijn ten laste van de koper tenzij anders overeengekomen. Defecte goederen worden na schriftelijke toestemming van Heatsail door de koper opgestuurd naar Heatsail. Heatsail kent geen vergoeding toe voor rechtstreekse of onrechtstreekse schade voortkomend uit of verband houdende met het gebruik van het product.

Voor de periode tijdens de welke het product niet werkt, wordt geen vergoeding toegekend.

De vervangen onderdelen worden gegarandeerd gedurende de resterende garantieperiode vanaf de datum van levering van de goederen.

4.2. Uitsluiting van garantie

- De voorwaarden voor activering van de garantie zijn niet nageleefd.
- De onderdelen blijken defect te zijn door slordigheid of nalatigheid bij het gebruik of door verkeerd onderhoud.
- De installatie is niet conform de wettelijke normen verricht en niet conform de voorschriften in de gebruiksaanwijzing.
- Schade veroorzaakt door weersomstandigheden, chemische en elektrochemische inwerking, oneigenlijk gebruik, natuurrampen, elektrische ontlading, brand, een defecte elektrische installatie, wijzigingen of het zelf schade aan pakkingen, de handgreep en de elektrische bedrading.
- Alle schade veroorzaakt door vervoer.

Wij bevelen u daarom aan om de goederen bij ontvangst nauwkeurig te controleren en om eventuele schade onmiddellijk te melden aan de verkoper en aan te geven op het vervoerdocument en op de kopie voor de vervoerder. Zoals ondermeer:

- Fysieke schade na installatie zoals glasbreuk, krassen e.d. op de DOME en toebehoren.
- Sleutelen aan de DOME en/of andere oorzaken die niet aan de vervaardiging van het product te wijten zijn.
- Het gebruik van niet originele vervangstukken.
- Schade veroorzaakt door normale slijtage.

4.3. Wat te doen bij een defect?

Bij defect wendt u zich onmiddellijk, en niet later dan twee maanden na het defect, tot Heatsail voor een reparatie of een vervanging. Enkel na schriftelijke toestemming kan de garantiebehandeling in werking worden gesteld.

Heatsail wijst elke vorm van aansprakelijkheid af voor eventuele schade die direct of indirect aan personen, dieren of voorwerpen wordt betrokken door het niet nakomen van de voorschriften in de gebruiksaanwijzing en die vooral de waarschuwingen betreffende de installatie, gebruik en onderhoud van het apparaat betreffen.

5. Toepasselijk recht

De algemene voorwaarden en de overeenkomst worden beheerst door het Belgisch recht. De rechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Antwerpen zijn uitsluitend bevoegd om kennis te nemen van elk geschil dat voortvloeit uit de overeenkomst.

6. Visuele installatie- en aansluitingsschema's

Open de doos en volg deze aanwijzingen voor een snelle installatie.

In de doos vind u het volgende:

1x	DOME	5x	M6 stelschroef
1x	boogbeugel	2x	M4 stelschroef
1x	boog	4x	universele plug + vijs
5x	waterdichte connector	1x	handleiding
1x	inbussleutel		

Benodigheden

Om uw DOME veilig te monteren, heeft u volgende gereedschap nodig:



Werkhandschoenen



Een stabiele ladder



Inbussleutel



2 sterke mensen om je te helpen



Een boormachine en 8mm boor



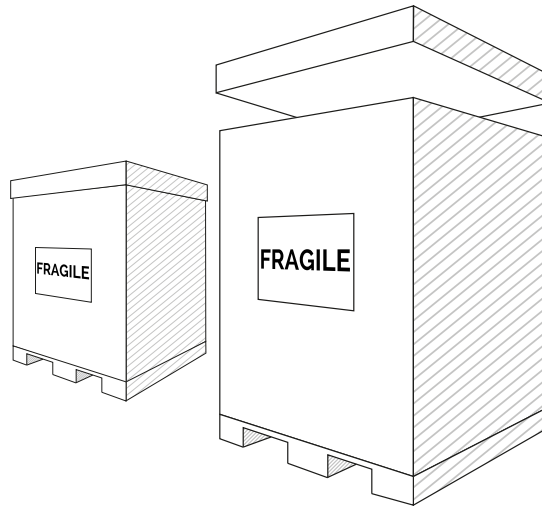
Kruisschroevendraaier

STAP 1a

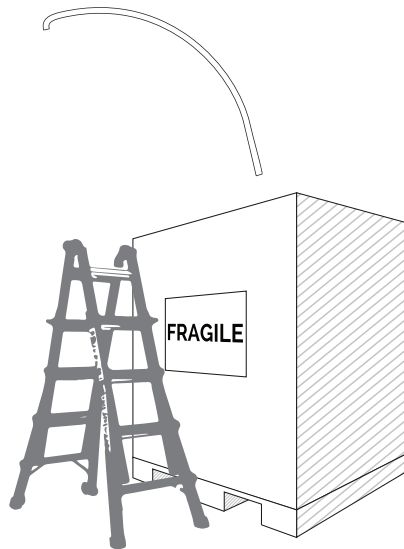
Open uw doos voorzichtig.

Verwijder het deksel.

(hou eventueel bij tot Step 2)

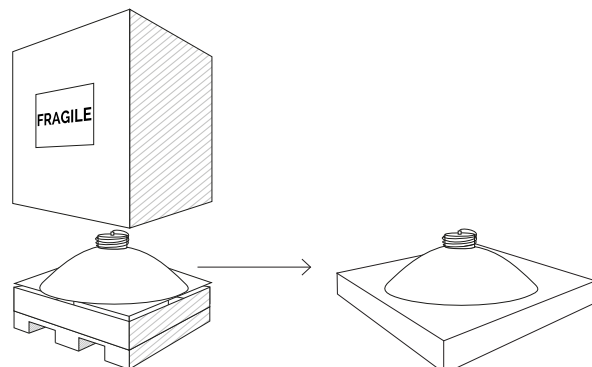
**STAP 1b**

Gebruik een ladder om de boog eruit te halen.

**STAP 2**

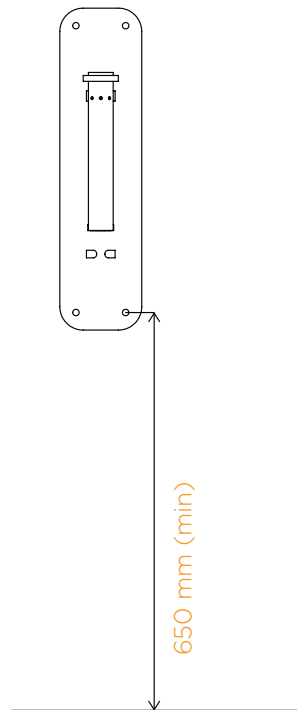
Hef de doos op en zet de DOME op het omgekeerde deksel van de doos.

Pas op: Draag de DOME niet aan de kabel.



STAP 3a

De onderste gaten dienen ten minste 650 mm verwijderd zijn van de grond. Op deze manier hangt uw DOME op 1m80.

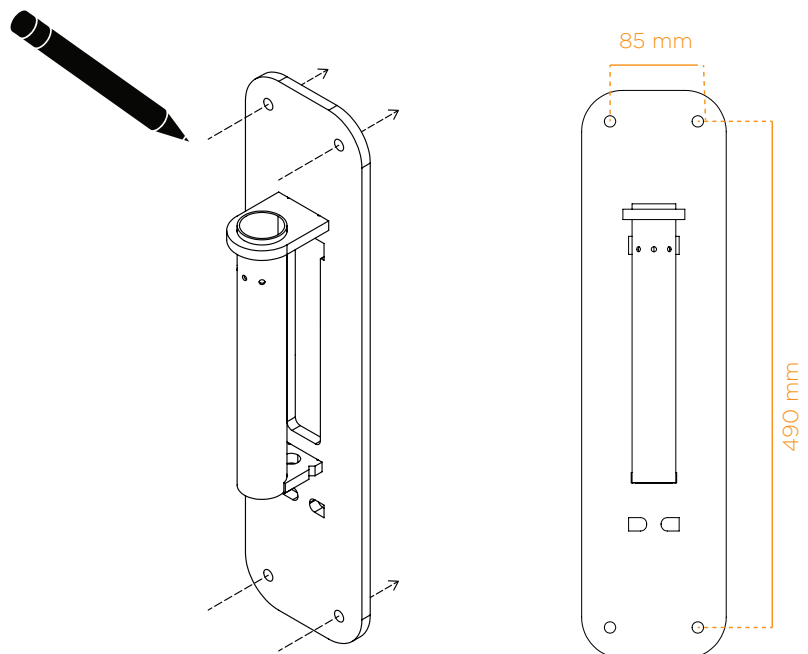


STAP 3b

Gebruik de beugel om de gaten af te tekenen en te boren waar de beugel aan gemonteerd wordt.

4 universele pluggen zijn bijgeleverd. (boordiameter 8 mm)

Let op: Indien deze pluggen niet geschikt zijn voor uw ondergrond, zoekt u de juiste schroef bij uw lokale bouwmarkt.

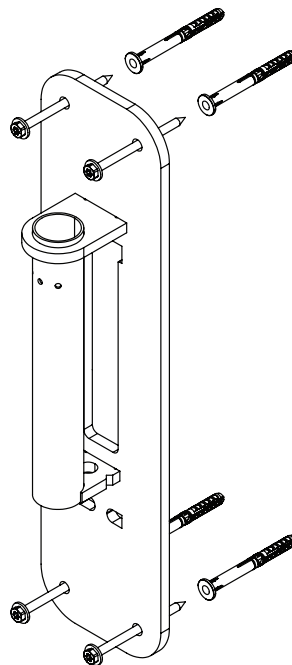


STAP 4a

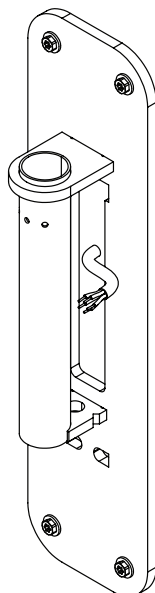
Maak met behulp van de boor vier gaten op de locaties die in stap 3 zijn gemarkeerd.

Installeer de plugs in de daarvoor bestemde gaten. Zacht tikken met een hamer kan nodig zijn om de plugs volledig vast te zetten. Indien correct geïnstalleerd, zullen de plugs gelijk liggen met het montageoppervlak.

Indien deze pluggen niet geschikt zijn voor uw ondergrond, zoekt u de juiste schroef bij uw lokale bouwmarkt.

**STAP 4b**

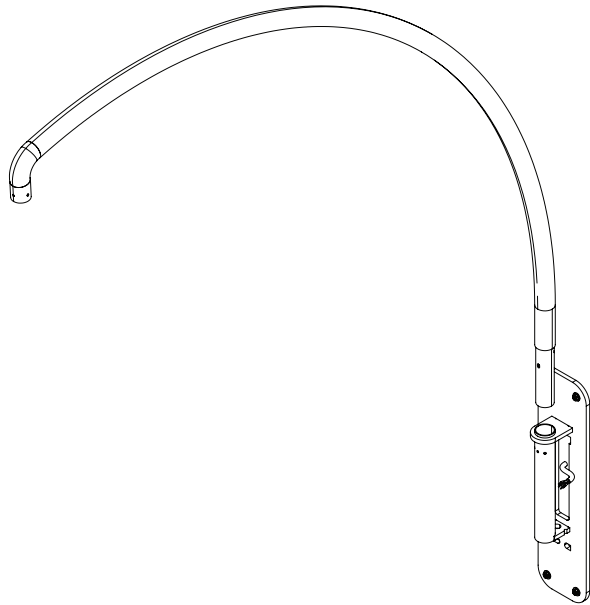
Gebruik de vier universele schroeven of ander bevestigingsmateriaal dat geschikt is voor het montageoppervlak en installeer de beugel zoals afgebeeld.



STAP 5

Plaats de boog in de beugel.

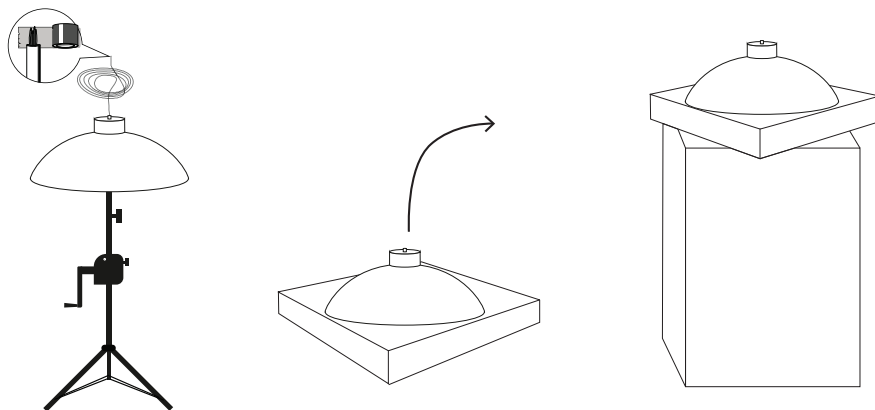
Let op: Schroef de boog op dit moment nog niet vast.



STAP 6

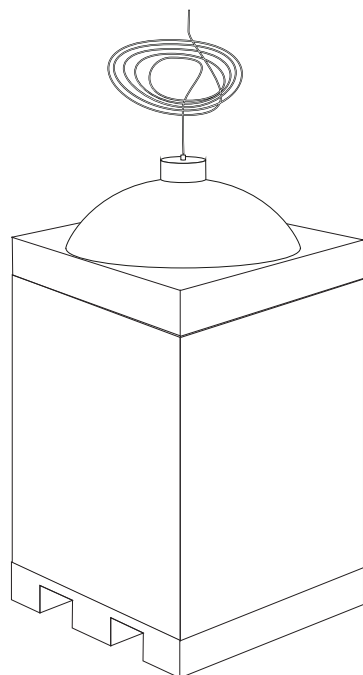
Gebruik een mechanische hefinrichting om de DOME op te heffen. Als u geen mechanische lift heeft, gebruikt u de doos om de DOME op te zetten.

TIP: Gebruik een stuk tape om de kabels bij elkaar te houden. Zo gaan ze gemakkelijker door de boog.

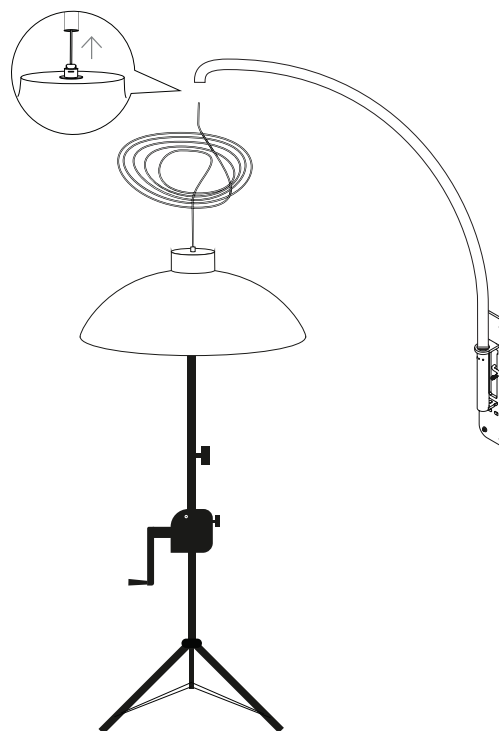


STAP 7

Duw de kabel door de boog. Blijf duwen tot u eraan kunt beneden onderaan de beugel.



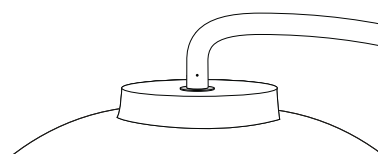
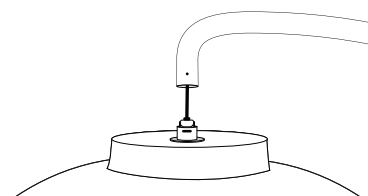
OF



STAP 8

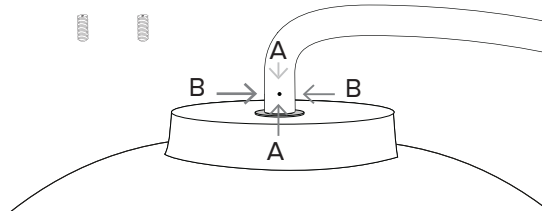
Draai de boog tot recht boven de DOME. Hef de DOME op tot het koppelstuk zich in de boog bevindt.

(zie de rechtse afbeelding).



STAP 9a

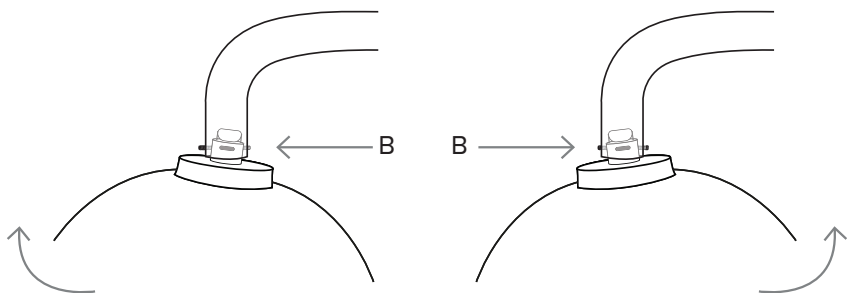
Identificeer de gaten in het koppelstuk, zorg ervoor dat deze overeenkomen met gaten A op de foto. Bevestig de DOME aan de hand van twee M6 stelschroeven.



Pas op: Draai ze NIET volledig vast, ze moeten 2 mm uitsteken.

STAP 9b

Gebruik de twee stelschroeven van gaten B om de hoek van de DOME in te stellen.

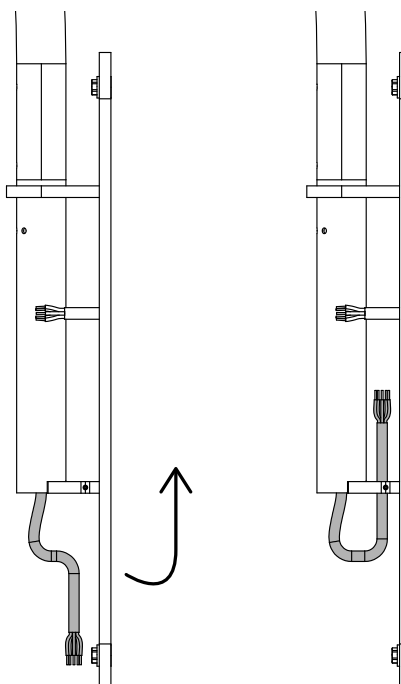


STAP 10

Indien uw stroomtoevoer langs de achterkant van de beugel komt, steekt u de kabel (van de DOME) door de beugel terug naar boven.

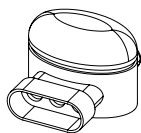
U kan deze verbindingen uiteraard ook elders maken in een waterdichte kabeldoos (niet meegeleverd).

Voorzie een trekcontlasting waar nodig!



STAP 11

Om de installatie te vergemakkelijken vindt u 5 waterdichte connectoren terug om de volgende verbindingen te maken met uw inkomende stroomtoevoer. Zie schakelschema pagina 22.

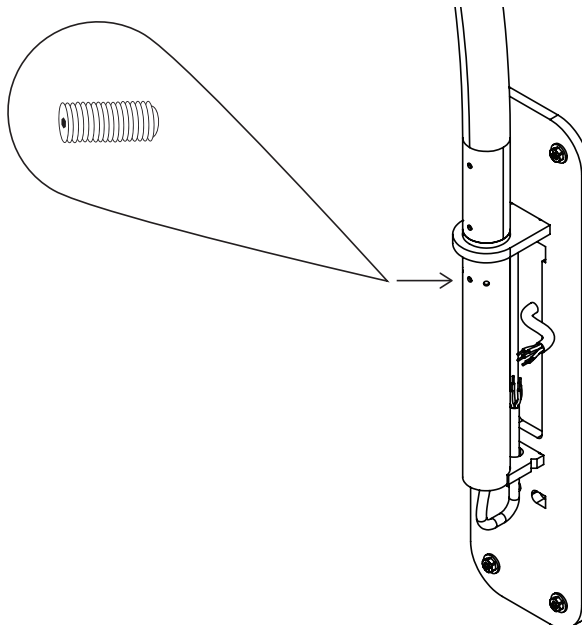


1. ZWART: L3	VERWARMING 1	
2. GRIJS: L2	VERWARMING 2	
3. BRUIN: L1	VERLICHTING	
4. BLAUW: N	GEDEELDE NEUTER	
5. GROEN/GEEL	AARDING	

STAP 12

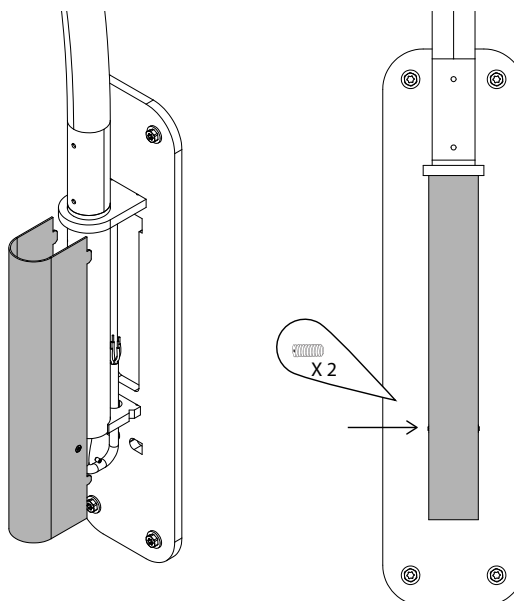
Gebruik een stelschroef om de buis van de DOME vast te zetten in de beugel aan de voorkant.

De DOME kan gedraaid worden per 45° indien de stabiliteit dit toelaat.



STAP 13

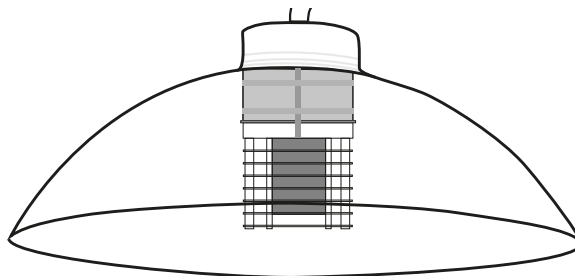
Plaats de cover over de beugel en zet deze vast met de bijgeleverde M4 stelschroefven.



STAP 14

Snijd alle 3 de elastieken weg.

Trek ze er volledig uit. Opgelet 2 elastieken bevinden zich onder het glas.

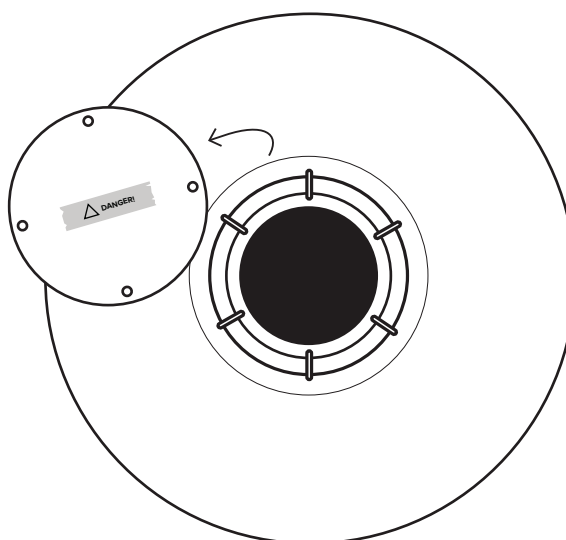


STAP 15

Kijk naar de onderkant van uw DOME en trek de sticker eraf, maar lees hem eerst!

Mocht uw DOME geleverd zijn met beschermplaat, verwijder deze ook.

Geniet van uw splinternieuwe DOME .



7. Probleemoplossing

Alvorens werken te verrichten aan de DOME, moet de stroomvoorziening losgekoppeld worden via de hoofdschakelaar van de installatie.

Het licht werkt niet

Alvorens werken te verrichten aan de DOME, moet de stroomvoorziening losgekoppeld worden via de hoofdschakelaar van de installatie. Doe het glas van de Koepel omhoog en steek er iets onder om het omhoog te houden. Nu hebt u toegang tot de halogeenlamp. Kijk of deze goed is geplaatst en niet kapot is. Als u de lamp moet vervangen, vervang dan door een standaard R7S 78mm 120W.

Opgelet: Gebruik een doek of handschoenen om de lamp te vervangen.

Als u er met blote handen aankomt, neemt de levensduur aanzienlijk af. Als het probleem hiermee niet is opgelost, controleer dan dat de blauwe en bruine draden goed op het aansluitblok zijn aangesloten. (stap 11)

Verwarmt niet

Controleer of de DOME aanstaat.

Controleer of alle draden goed zijn aangesloten. (stap 11)

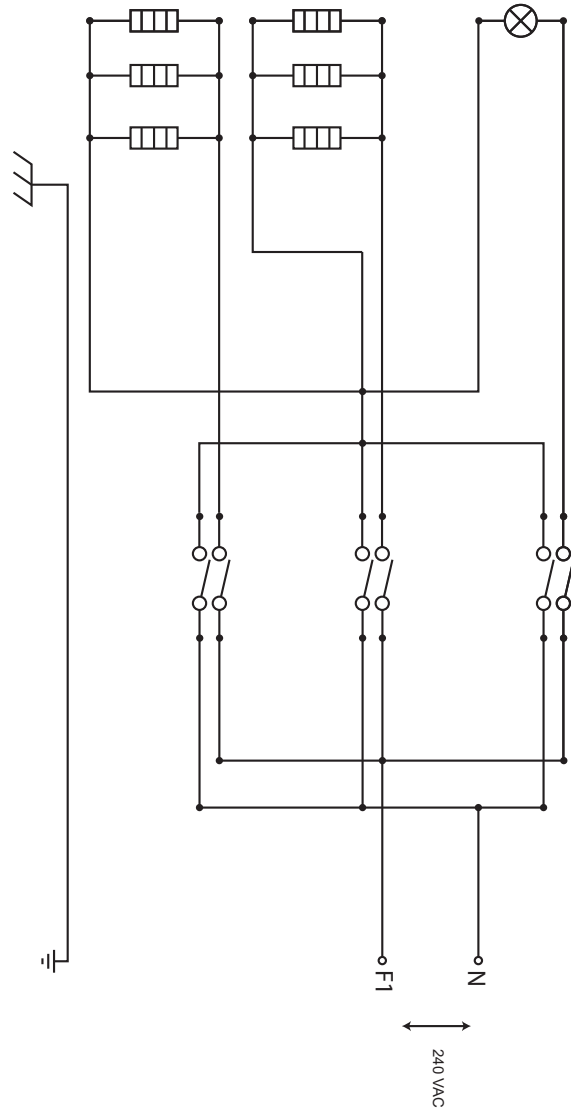
De verwarming werkt slechts gedeeltelijk






Zwarte of Grijs draad niet goed aangesloten. (stap 11)

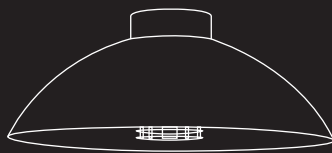
Er werkt niets

Controleer dat alle draden goed zijn aangesloten op het aansluitblok. (stap 12)

8. Schakelschema



	LAMP 120 W 240V
	DOUBLE POLE SWITCH
	HEATING ELEMENTS
	GROUND
	GROUND CHASSIS



DOME® BOW BOOGBEUGEL TIJDLOZE VERLICHTING
MET VERWARMING VOOR UW TUIN OF TERRAS



ROESTVRIJ &
WEERBESTENDIG



LAAG ENERGIEVERBRUIK
GEEN CO2-UITSTOOT



MINIMAAL
ONDERHOUD

Thank you for your purchase!

This manual is inextricably linked to the DOME® and must always be kept by the user or by the responsible person.

Read the user instructions carefully. It contains essential information about safety, use, cleaning and maintenance of the DOME. Heatsail cannot be held liable for damage to persons, animals and objects resulting from noncompliance with the instructions in the user manual.

Heatsail reserves the right to make changes to the product, technical features and instructions at any time and without prior notice.

If you resell the DOME, transfer it to another user or leave it behind when relocating, the manual must be made available to the new user.

We wish you many warm and pleasant evenings with our DOME.

The HEATSAIL team

User manual

Operating, maintenance and installation.

Attention

Please read through these instructions carefully before using your DOME.
Do not discard this manual, as it contains your device's serial number.

1. Electrical safety regulations & requirements

The use of the DOME requires an electrical system with sound safety grounding. The electrical safety of the device is only assured if it is correctly connected to a grounding system built in accordance with safety regulations. It must be inspected before use. If anything is unclear, a qualified and authorised person must be consulted. Heatsail is not responsible for damage caused by an ungrounded device.

The installation of the DOME electrical components requires a main connection of 230V-50/60Hz (16 amp fuse and appropriate RCD); the connection must be properly implemented in accordance with the applicable IEC-CEI standards.

Please note: Statutory and other local regulations may apply. The electrical power supply will need to be interrupted before the connection or other work on the electrical components can be carried-out and everyone must satisfy themselves that the power can't be switched on again accidentally.

Adapters, power strips and extension cords may not be used for the DOME electrical supply. A switch must be installed between the DOME and the fuse box at all times. Noncompliance with these instructions may compromise the safety of the device. Heatsail will not be held liable for any damage resulting from these issues.

2. Safety

A minimum clear height of 1.80 meter must be observed for the DOME, measured between the ground and bottom of the lowest heating element at the time of installation.

Children near the product must be under adult supervision when it's in use. This product is not intended to be operated by children, to be played with or to be played on. The DOME must be kept out of reach of anyone incapable of assessing the risks which can arise from the (improper) use of electrical equipment.

Do not use the DOME in small rooms when occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.

CAREFUL: The heater reaches very high temperatures and can cause burns. The DOME must never be touched as soon as it is switched on.

Special attention must be given when children and vulnerable people are present.

The DOME will remain hot for a considerable period of time after it has been switched off. Do not touch the DOME for a period of 40 minutes after it has been switched off. Caution should be exercised at all times. The grill does not offer protection against the heat.

The DOME must never be used when the glass is damaged.

The DOME may not be used with a timer or any device that can automatically switch on the heating, as there is a risk of fire if the DOME has been incorrectly positioned or if items have been placed within the minimum safe operating distance.

Never use the DOME in the immediate vicinity of a bath, jacuzzi, shower or swimming pool.

To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains and any other flammable material a minimum distance of 1 meter from the DOME. Never cover your DOME without disconnect the power supply via the main switch.

The DOME must never be touched with bare, wet or damp body parts.

The DOME is constructed of six high radiance ceramic heating elements mounted on a reflective plate. The full operating temperature will be reached within 30 minutes.

Please note: there is no noticeable glow in the infrared area.

Never use the DOME to light anything. The ceramic elements are fragile and must be handled with care. The same also applies to the glass casing.

✳ **Always keep the DOME free of snow.**

The DOME is not allowed for use in greenhouses or construction sites.

Heatsail will not be held responsible for damage resulting from noncompliance with the instructions regarding use and maintenance.

3. Maintenance

3.1 Cleaning

Your DOME must be cleaned on a monthly basis.

The electrical supply must be disconnected via the installation's breaker switch and by disconnecting the wiring before cleaning activities can commence. Cleaning may only be done with a soft, dry cloth. Do not use any abrasive cloths. Do not use detergents. Using a high pressure and/or steam cleaner is prohibited. Cleaning is only permitted once the DOME has completely cooled down.

Noncompliance with these rules may compromise the safety of the device. Heatsail will not be held responsible for damage resulting from noncompliance with the cleaning instructions.

3.2. Replacing the lamp

Your DOME is supplied with an R7S 230V/120 watt (78mm) halogen bulb as standard. The maximum permitted output power of the bulb is 120 watts.

The electrical supply must be disconnected via the installation's breaker switch before the bulb can be replaced.

You can replace the bulb by carefully sliding the glass upwards. Use a tool (like a screwdriver) to hold up the glass. The bulb is held in place by a spring. Remove the bulb by first pushing it to the left or right and thereby releasing it from its socket. Then replace the bulb and reverse previous steps.

Please note: Be careful never to touch the halogen bulb with bare fingers, as oils from skin will significantly reduce bulb life.

3.3. Inspection

The DOME must be subjected to an annual inspection.

The user is not authorized to carry out his own inspections and repairs. Inspection of the DOME must exclusively be carried out by qualified and authorized technicians, in accordance with Heatsail's applicable standards and regulations. "Qualified technicians" are understood to mean: people who have completed a technical training course for the installation of outdoor heating and who are familiar with the applicable electrical laws and regulations.

The electrical supply must be disconnected via the installation's mainsbreaker before any work can be carried out.

All repairs must be requested via an authorized distributor of Heatsail products. A repair is only valid when original parts have been used.

Upon written approval by Heatsail, the entire control panel should be returned in case of a defective cable.

Heatsail will not be held responsible for damage resulting from noncompliance with the maintenance instructions.

4. Warranty conditions

4.1. Warranty

Your DOME comes with a two year, limited warranty. The original invoice will serve as your proof of purchase. This warranty does not affect the buyer's rights by virtue of the national legislation regarding the sale of consumer goods. This warranty is only valid if the DOME installation and maintenance have been carried out in accordance with the applicable standards and regulations and instructions for the installation, use, cleaning and maintenance of the product by qualified individuals who satisfy the legal requirements.

The warranty term will commence from the date the goods were delivered.

Any defective goods will be reviewed by an authorized Heatsail distributor. Once Heatsail has deemed a fault as a warranty situation, the Heatsail unit(s) will be brought to a local distributor for repair and returned in a timely manner.

Heatsail and its distributors will not award any compensation for any direct or indirect damage resulting from, or relating to, using the product.

The replaced parts will be under warranty for the remainder of the warranty period from the date the goods are delivered.

4.2. Warranty exclusions

- The conditions for activating the warranty were not met.
- The parts appear to be defective as a result of negligence or inappropriate use or incorrect maintenance.
- The installation has not been carried out in accordance with the legal standards and not in accordance with the instructions provided in the user manual.
- Any damage caused as a result of weather conditions, chemical and electrochemical reactions, improper use, natural disasters, electrical discharge, fire, a defective electrical installation, modifications or mishandling to packaging, the handle and the electrical wiring.
- Any damage caused by transport.

We recommend you thoroughly check the goods upon receipt, allowing you to immediately notify the seller of any possible damage and to record any such damage on the transport document and the courier's copy. For example:

- Physical damage after the installation, including glass breakage and scratches on the DOME and accessories.
- Suspicious tampering with the DOME and/or other causes which can't be attributed to the product's manufacture.
- The use of non-original replacement parts.
- Damage caused through normal wear and tear.

4.3. What to do in the event of a fault?

In case of a fault, you must contact an authorized distributor immediately (no later than two months after the fault was first identified) for a repair or replacement. The warranty can only be initiated after written permission has been granted.

Heatsail declines any form of liability for any possible damage and/or injury which has been either directly or indirectly caused to people, animals or objects as a result of noncompliance with the instructions in the user manual and which specifically concern the warnings in relation to the installation, use and maintenance of the device.

5. Applicable law – competent court

The general terms and conditions and the agreement are governed by Belgian law. The courts of the judicial district of Antwerp shall have exclusive jurisdiction to settle any dispute arising from the agreement.

6. Assembly and wiring instructions

Open the box and follow these instruction guidelines for a quick installation.

You'll find this inside:

- | | | | |
|-----------|---------------------------|-----------|---------------------------|
| 1x | DOME | 5x | M6 set screws |
| 1x | bow bracket | 2x | M2 set screws |
| 1x | curved tube | 4x | ceiling anchors and screw |
| 5x | water resistant connector | 1x | user manuel |
| 1x | allen wrench | | |

Requirements

To safely build your DOME, you will need the following tools:



Protective work gloves



Stable ladder



Allen wrench



2 strong people to help you carry



Drill
bore diameter 8mm

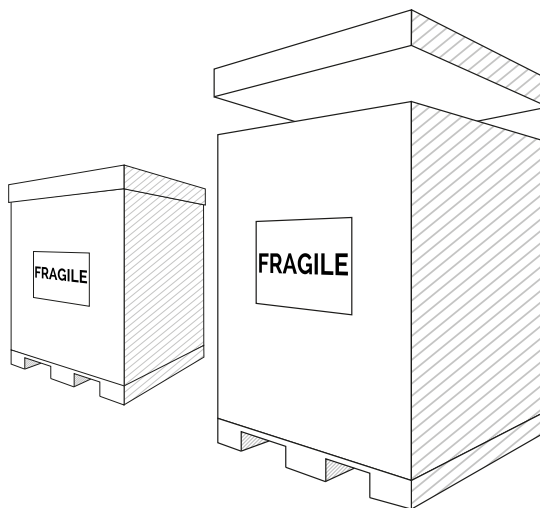


Philips-head
screwdriver

STEP 1a

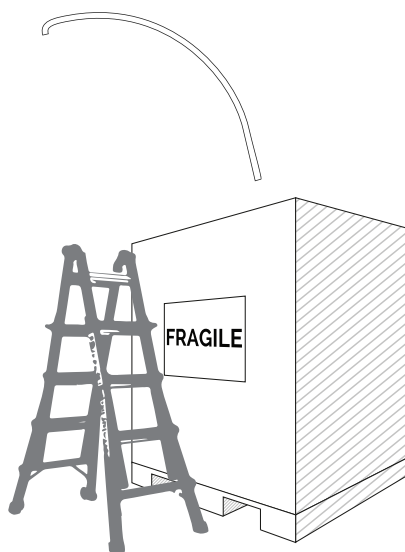
Open your box with care.

(Keep it until after Step 2)



STEP 1b

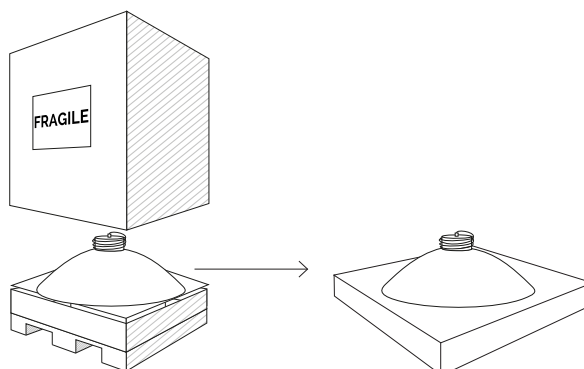
Use a ladder to take out the curved tube.



STEP 2

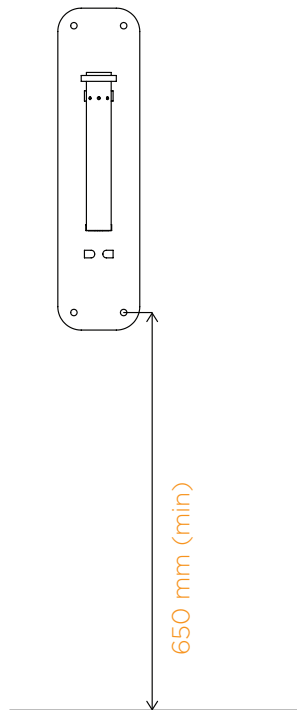
Lift the box and set aside. Place the DOME on the top section of the box and set aside for now.

NOTE: Do not carry the DOME by holding the cable.



STEP 3a

The bottom holes should be at least 650mm from the ground. This way your DOME will hang at 1.80 m.

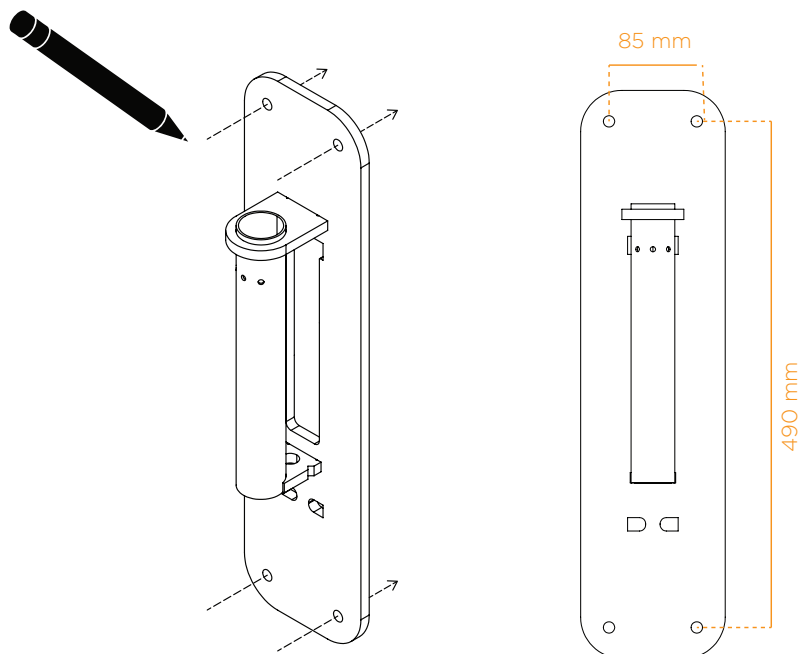


STEP 3b

Use the bracket and a pencil to mark the where the brackets will be mounted.

Four universal anchor screws are included (bore diameter 8 mm)

Note: We have provided anchors screws and screws. If the supplied hardware is not suitable for your surface, please contact your local hardware supplier.

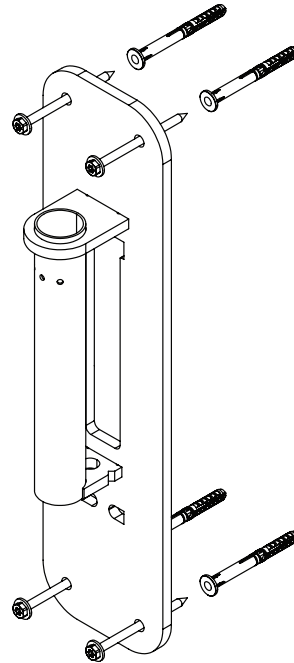


STEP 4a

Using the drill, make four holes in the locations marked in step 3.

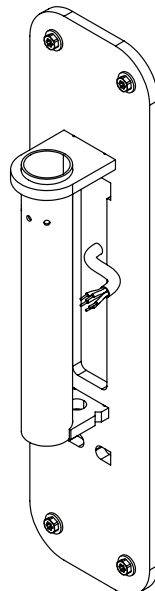
Install the screws anchor in the intended holes. Gentle tapping with a hammer may be needed to fully seat the screws anchors. When properly installed, the anchors will be flush to the mounting surface.

If the supplied hardware is not suitable for your surface, please contact your local hardware supplier.



STEP 4b

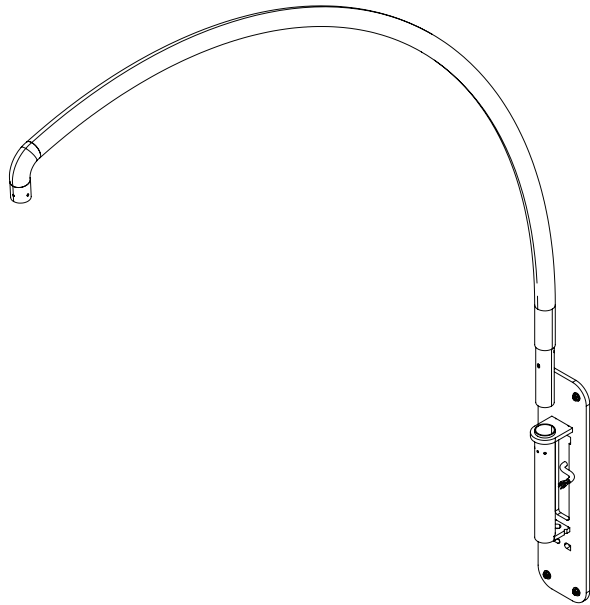
Using the four universal screws or other hardware appropriate for mounting surface, install the mounting bracket as shown.



STEP 5

Insert the curved tube to the bracket.

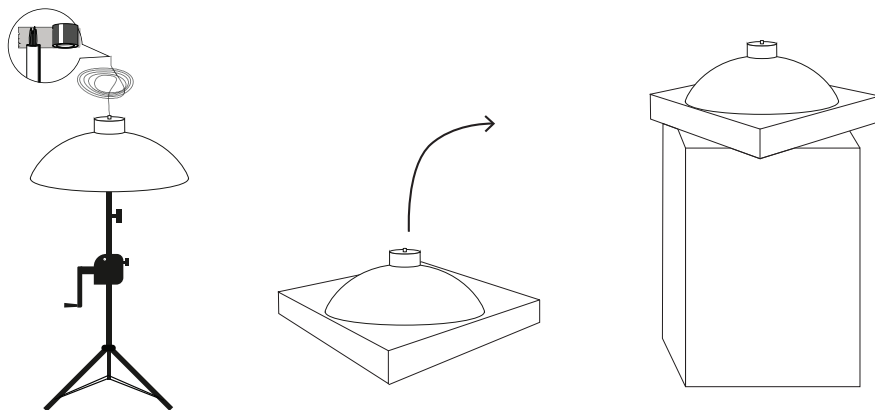
NOTE: Do not tighten the screw at this time.



STEP 6

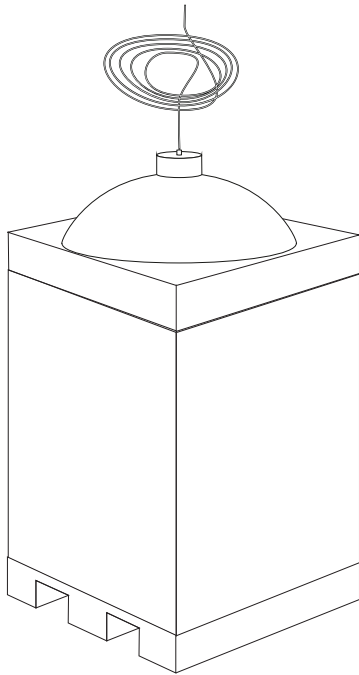
Using a mechanical lift, two strong friends, or the shipping box (as shown below) to lift the DOME hood in preparation for following steps.

TIP: Use a piece of tape to hold the exposed wires at the end of the power cable together. This will ease its path into and through the tube.

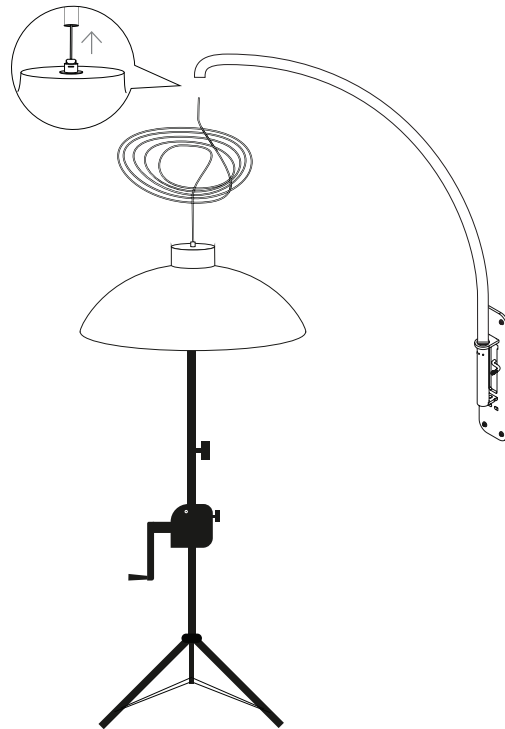


STEP 7

Insert the cable into the curved tube. Keep pushing until you can reach it at the bottom of the bracket.



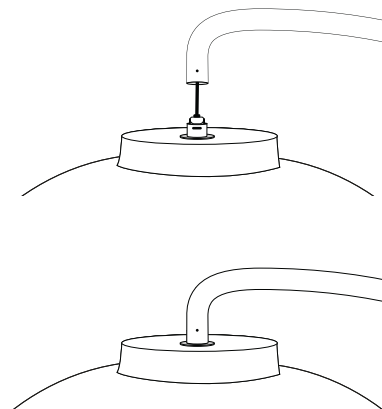
OR



STEP 8

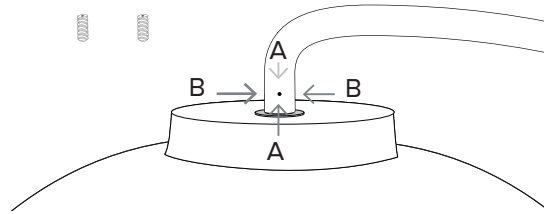
Rotate the arc of the pole directly above the DOME. Insert and push the power cable through the pole as you lift the DOME to meet the mounting bracket to the pole.

(shown at right)



STEP 9a

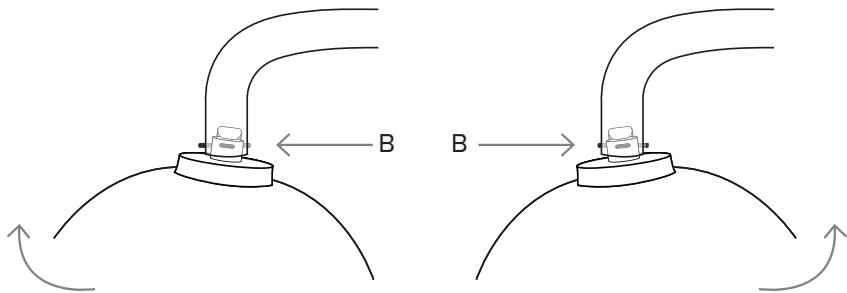
Identify the holes in the mounting bracket and make sure they match with the holes (A) shown at right. Secure the DOME using two M6 set screws.



NOTE: DO NOT tighten them fully, they have to stick out 2mm.

STEP 9b

Secure two set screws in the holes (B) to adjust the lift and level of the DOME to make it parallel to the ground by backing the set screws in or out. Tighten them fully.

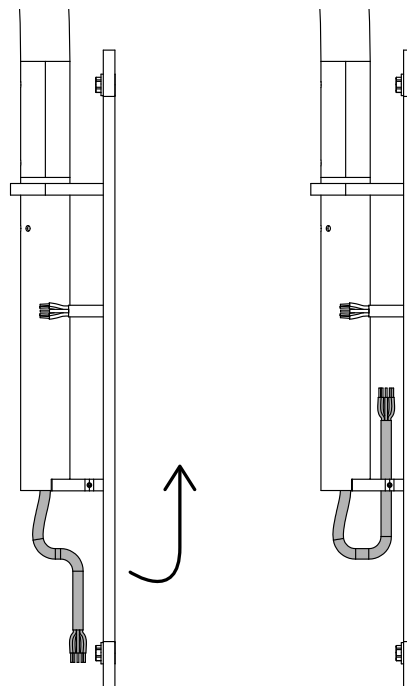


STEP 10

If your power supply comes through the back of the bracket, feed the cable (from the DOME) through the bracket back up to the top.

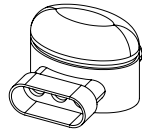
You can of course also make these connections elsewhere in a waterproof junction box (not included).

Provide a strain relief where necessary!



STEP 11

To facilitate installation, you will find 5 waterproof connectors to make the following connections to your incoming power supply. See wiring diagram on page 42.

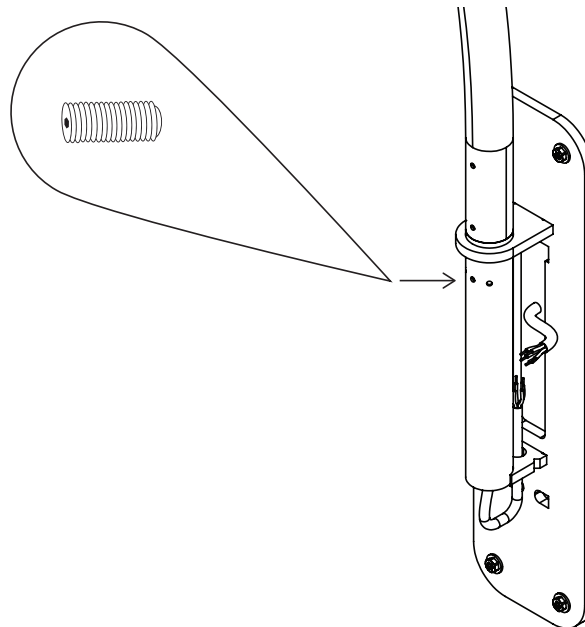


1. BLACK: L3	HEATING 1	
2. GREY: L2	HEATING 2	
3. BROWN: L1	LIGHTING	
4. BLUE: N	NEUTER	
5. GREEN/YELLOW	GROUND	

STEP 12

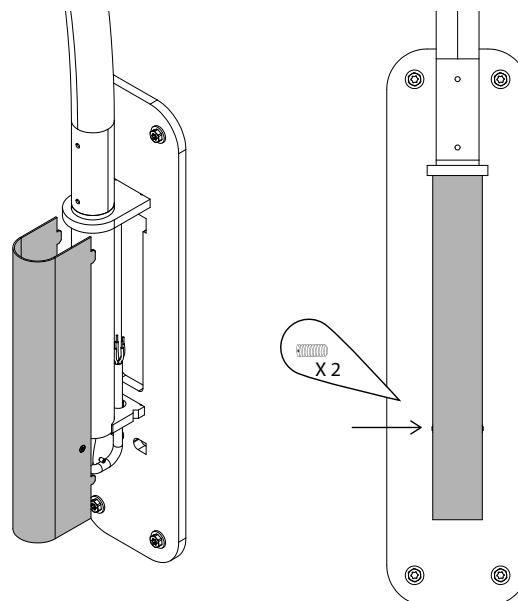
Secure the curved tube and the bracket with the supplied M6 set screw.

The DOME can be rotated by 45° if stability allows.



STEP 13

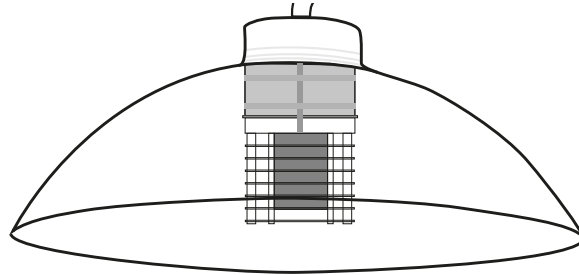
Slide the cover over the bracket and fix into place using the M4 set screws.



STEP 14

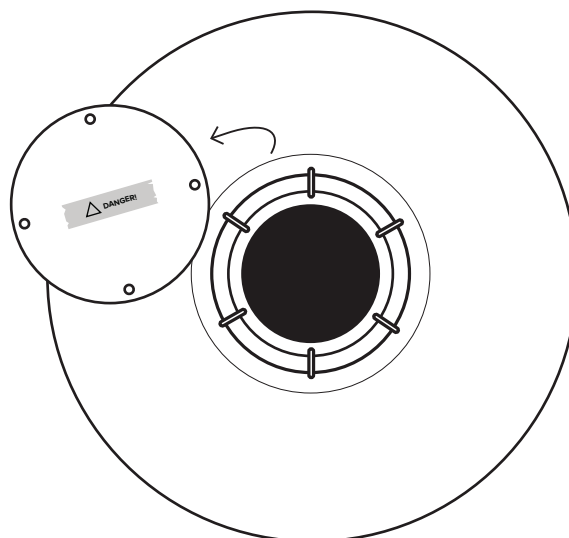
Cut away the three elastic bands and remove them entirely.

NOTE: Two of them are found behind the glass. Carefully lift up the glass to expose the bands.



STEP 15

Look up and identify the protective plate, remove by cutting the three zip ties. Ensure that all decals on the bottom of the plate and heating element are removed, if present.



Enjoy your brand new DOME.

7. Troubleshooting

The electrical supply must be disconnected via the installation's main breaker before any work can be carried out.

The light does not work

Switch off power. Lift the glass of the the DOME upwards. Insert a rigid item (like a screwdriver) underneath the glass to keep it up. You can now access the halogen bulb. Verify it is well-seated and not broken. If you need to replace the bulb, replace it with a standard R7S 78mm, 230V/120W bulb.

Note: Always use a cloth or gloves to replace the bulb, touching it with bare hands shortens the life considerably.

If this does not resolve your issue, verify that the blue and brown wires are properly inserted into the connection block. Refer to Step 11.

No heat

Check if the DOME is switched on.

Verify that the all wires are properly inserted into the connection block. Refer to Step 11.

Only some elements are heating

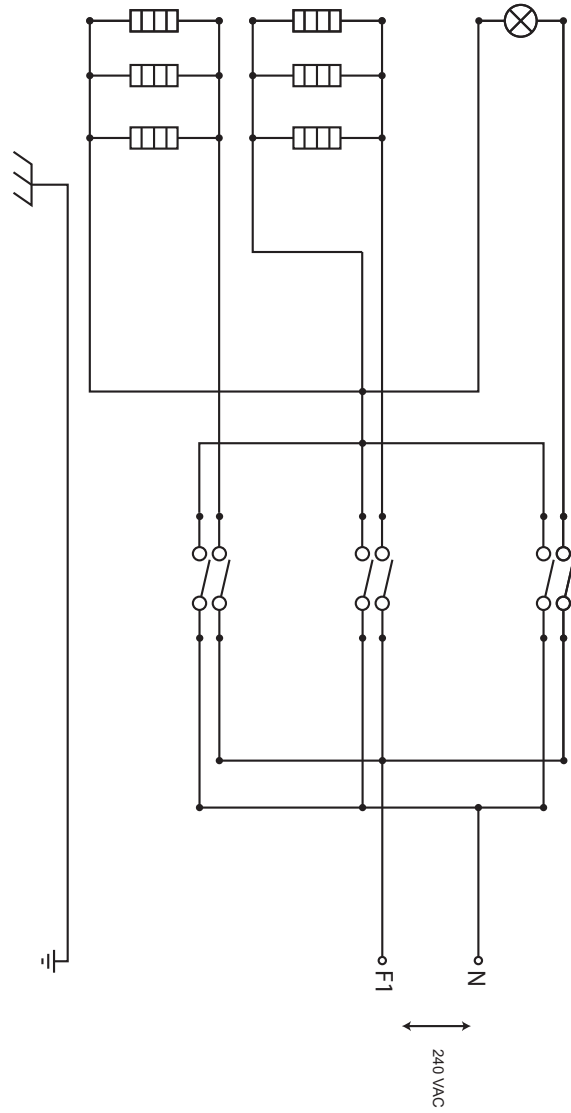
If elements are not working (See Step 11) and verify that the black and gray wires are securely connected in the proper terminals.






Nothing works

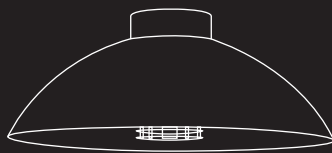
Verify that the all wires are properly inserted into the connection block. Refer to Step 11.

Verify that the circuit breaker switch is not tripped/is turned on.

8. Wiring diagram



	LAMP 120 W 240V
	DOUBLE POLE SWITCH
	HEATING ELEMENTS
	GROUND
	GROUND CHASSIS



DOME® BOW BRACKET TIMELESS LIGHTING
WITH HEATING FOR YOUR GARDEN OR TERRACE



RUSTPROOF &
WEATHERPROOF



LOW ENERGY USAGE
ZERO CO2 EMISSION



MINIMUM OF
MAINTENANCE

Nous vous remercions pour votre achat!

Le présent manuel d'utilisation est indissociablement lié au DOME® et doit toujours être conservé par l'utilisateur ou par le responsable compétent.

Lisez minutieusement les consignes d'utilisation. Elles contiennent des informations essentielles sur la sécurité, l'utilisation, le nettoyage et l'entretien du DOME. Heatsail ne peut pas être tenu responsable en cas de dommages causés à des personnes, des animaux et des objets qui seraient dus au non-respect des consignes figurant dans le manuel d'utilisation.

Heatsail se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans information préalable, des modifications au produit, aux caractéristiques techniques ainsi qu'au manuel d'utilisation.

Si vous revendez le DOME, si vous le cédez à un autre utilisateur ou le laissez sur place lorsque vous déménagez, le manuel doit être laissé à disposition du nouvel utilisateur.

Nous vous souhaitons de longues soirées chaudes et agréables avec notre DOME!

Manuel de l'utilisateur

Manuel d'utilisation, d'entretien et d'installation.

Attention

Lire attentivement le manuel avant d'utiliser l'appareil!

Ne jetez pas le manuel, il contient le numéro de série de votre appareil!

1. Prescriptions et exigences en matière de sécurité électrique

L'utilisation du DOME nécessite une installation électrique avec une mise à la terre correcte. La sécurité électrique de l'installation ne peut être assurée que si l'installation est correctement raccordée à un système de mise à la terre réalisé conformément aux consignes de sécurité. Un contrôle préalable est indispensable. En cas de doute, un contrôle minutieux doit être effectué par des personnes qualifiées et autorisées. Heatsail décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une installation non reliée à la terre.

L'installation des éléments électriques du DOME nécessite un raccordement à un réseau de 230V-50/60Hz (fusible de 16 amp et RCD approprié): le raccordement doit être réalisé correctement, conformément aux normes IEC-CEI en vigueur.

Attention: des prescriptions légales ou autres peuvent s'appliquer localement. Avant de réaliser les connexions ou d'autres travaux aux parties électriques, l'alimentation électrique doit être interrompue et il convient de s'assurer que le courant ne peut pas de nouveau être branché par accident.

Pour l'alimentation électrique du DOME, l'utilisation d'adaptateurs, de multiprises et de rallonges n'est pas autorisée. Un interrupteur doit toujours être installé entre le DOME et le disjoncteur. Le non-respect de ces consignes peut nuire à la sécurité de l'appareil. Heatsail ne peut pas être tenu responsable des dommages qui en découleraient.

2. Sécurité

La hauteur minimale d'espace libre du DOME est de 180 cm, mesurée à partir du sol jusqu'au-dessous de l'élément chauffant inférieur.

Les enfants de moins de 3 ans doivent être maintenus éloignés du DOME, sauf sous la surveillance continue d'un adulte. Le DOME doit être maintenu hors de portée de toute personne n'étant pas à même d'évaluer les dangers qui peuvent survenir par une utilisation d'appareils électriques incorrect.

Ne pas utiliser le DOME dans des petites pièces occupées par des personnes incapables de quitter la chambre seules, sauf si une surveillance constante est fournie.

ATTENTION - La chaleur émise par l'appareil peut atteindre des températures très élevées, ce qui entraîne un risque de brûlures. Il ne faut en aucun cas toucher le DOME dès sa mise sous tension.

Une attention toute particulière est nécessaire en présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Après l'arrêt, le DOME reste chaud suspendu une durée relativement longue. Ne touchez pas le DOME suspendu une période de 40 minutes suivant l'arrêt. Attention! La prudence reste de mise. La grille n'offre pas de suivant protection contre la chaleur.

Ne jamais utiliser le DOME lorsque la vitre est endommagée.

Ne pas utiliser le DOME avec un minuteur ou un quelconque autre appareil qui permet de mettre l'appareil en route automatiquement, étant donné le risque d'incendie qui existe lorsque le DOME est mal positionné.

N'utilisez jamais le DOME à proximité immédiate d'un bain, d'un jacuzzi, d'une douche, d'une piscine ou d'une serre.

Pour réduire les risques d'incendie, maintenez une distance minimale de 100 cm entre le DOME et les textiles, les rideaux et tout autre matériau inflammable. Ne le recouvrez jamais sans l'avoir préalablement débranché!

Il est interdit de toucher le DOME avec des parties du corps nues, mouillées ou humides.

Le DOME est composé de six éléments chauffants rayonnants en céramique montés dans un sens déterminé sur une plaque réfléchissante. Dès que les éléments céramiques commencent à chauffer, la température de service est atteinte dans un délai de 30 minutes.

Attention: Aucune lueur n'est visible dans la zone infrarouge.

N'utilisez jamais le DOME pour allumer quoi que ce soit. Les éléments en céramique sont fragiles et doivent être traités avec la prudence nécessaire. Cela vaut également pour le verre.

✳ **Maintenez toujours le DOME à l'abri de la neige.**

Le DOME n'est pas prévu pour être utilisé dans des serres ni des chantiers.

Heatsail décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des consignes relatives à l'utilisation et à l'entretien.

3. Entretien

3.1 Nettoyage

Nettoyage mensuel de votre DOME.

Avant de le nettoyer, l'appareil doit être débranché du disjoncteur de l'installation. L'appareil peut uniquement être nettoyé avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de chiffons abrasifs. N'utilisez pas de détergent. Il est interdit d'utiliser un nettoyeur haute pression et/ou à vapeur. Le nettoyage ne peut être effectué que lorsque le DOME a entièrement refroidi.

Le non-respect de ces consignes peut nuire à la sécurité de l'appareil. Heatsail décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des consignes relatives au nettoyage.

3.2. Remplacement de l'ampoule

Votre DOME est livré en standard avec une lampe halogène R7S de 230V/120 Watts (78mm). La puissance maximale autorisée est de 120 Watts.

Avant de remplacer cette ampoule, l'appareil doit être débranché du disjoncteur principal de l'installation.

Vous pouvez remplacer l'ampoule en glissant prudemment le verre vers le haut. Utilisez un outil, par exemple un tournevis, pour maintenir le verre en position haute. L'ampoule est maintenue en place dans son support par un petit ressort. Retirez l'ampoule en la poussant d'abord vers la droite ou vers la gauche de façon à l'extraire de son support. Remplacez-la par une nouvelle.

Attention: Ne jamais toucher l'ampoule à mains nues, car cela réduit considérablement la durée de vie de l'ampoule.

3.3. Inspection

Le DOME doit être soumis à une inspection annuelle.

L'utilisateur n'est pas autorisé à effectuer lui-même l'inspection ou des réparations. L'inspection du DOME doit être effectuée exclusivement par des personnes qualifiées et autorisées, conformément aux normes en vigueur et aux consignes de Heatsail. Par personnes qualifiées, on entend: des personnes qui ont reçu une formation technique pour l'installation de chauffages extérieurs et qui sont familiarisées avec les lois applicables en matière d'électricité.

Avant d'effectuer des travaux au DOME, l'appareil doit être débranché du disjoncteur principal de l'installation.

Toute réparation doit être demandée par le biais de Heatsail. Une réparation ne sera valable que si des pièces d'origine sont utilisées.

En cas de câble défectueux, veuillez renvoyer tout le système de commande après autorisation écrite de Heatsail.

Heatsail décline toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des consignes relatives à l'entretien.

4. Conditions de garantie

4.1. Garantie

La facture originale vaut comme preuve de garantie pour la garantie légale de 2 ans. Cette garantie n'annule pas les droits dont bénéficie l'acheteur en vertu de la législation nationale en matière de vente de biens de consommation. Cette garantie est uniquement valable si l'installation et l'entretien du DOME sont réalisés conformément aux normes et directives en vigueur ainsi qu'au manuel d'installation, d'utilisation, d'entretien et de nettoyage du produit réalisés par des personnes qualifiées répondant aux exigences légales.

Le délai de garantie débute à la date de livraison des marchandises.

En principe, le remplacement ou la réparation sont gratuits, les frais d'expédition étant à la charge de l'acheteur, sauf s'il en a été convenu autrement. Les marchandises défectueuses seront renvoyées par l'acheteur, après accord écrit de Heatsail, à ce dernier. Heatsail ne verse pas de dédommagement pour des dommages directs ou indirects causés par ou en rapport avec l'utilisation du produit.

Aucune indemnisation ne sera versée pour la période suspendu laquelle le produit ne fonctionne pas.

Les pièces remplacées seront garanties pour la période de garantie restante à partir de la date de livraison de la marchandise.

4.2. Exclusions de garantie

- Les conditions d'activation de la garantie n'ont pas été respectées.
- Les pièces semblent défectueuses suite à un manque de soin ou une négligence dans l'utilisation ou un mauvais entretien.
- L'installation n'est pas conforme aux normes légales ni aux consignes figurant dans le manuel d'utilisation.
- Les dommages causés par les conditions météorologiques, une action chimique ou électrochimique, une mauvaise utilisation, des catastrophes naturelles, une décharge électrique, un incendie, une installation électrique défectueuse, des modifications ou des dommages causés aux garnitures, à la poignée ou au câblage électrique.
- Tous les dommages dus au transport.

C'est pourquoi nous vous recommandons de vérifier minutieusement les produits à la réception afin de signaler immédiatement tout dommage au vendeur et de l'indiquer sur le document de transport et sur la copie pour le transporteur. Comme notamment:

- Des dommages physiques après l'installation, comme un bris de verre, des rayures, etc. présents sur le DOME et les accessoires.
- Les bricolages réalisés sur le DOME et/ou autres causes qui ne seraient pas dues à la fabrication du produit.
- L'utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- Les dommages dus à une usure normale.

4.3. Que faire en cas de dysfonctionnement ?

En cas de panne, vous devez vous adresser immédiatement, et dans tous les cas dans les deux mois qui suivent, à Heatsail en vue d'une réparation ou d'un remplacement. La garantie ne pourra être activée qu'après autorisation écrite.

Heatsail décline toute forme de responsabilité pour d'éventuels dommages qui seraient causés directement ou indirectement à des personnes, des animaux ou des objets suite au non-respect des consignes figurant dans le manuel d'utilisation et surtout les avertissements concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

5. Droit applicable

Les conditions générales et le contrat sont régis par le droit belge. Seuls les tribunaux de l'arrondissement judiciaire d'Anvers sont compétents pour prendre connaissance de tout différend découlant du contrat.

6. Installation illustrée et schémas de connexion

Ouvrez la boîte et suivez ces instructions pour une installation rapide.

Vous trouverez ceci à l'intérieur:

1x	DOME	5x	vis de réglage M6
1x	support arc	2x	vis de réglage M2
1x	arc	4x	cheville et vis
4x	vis M6	1x	mode d'emploi
1x	clé allen		

Exigences

Pour monter en toute sécurité votre DOME, vous aurez besoin des outils suivants:



Gants de protection



Échelle stable



Clé allen



2 personnes fortes pour vous aider à porter



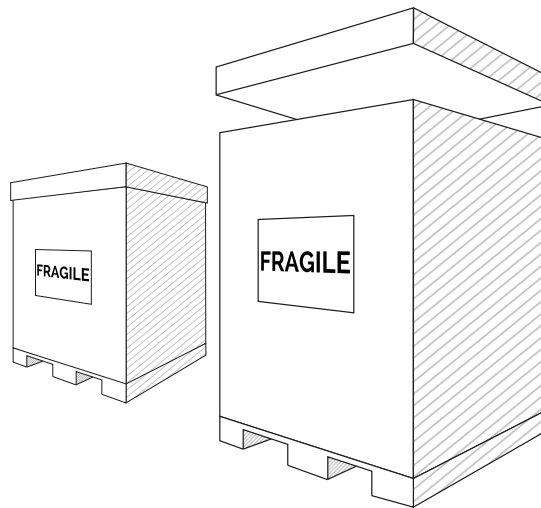
Perceuse 8mm



Tournevis cruciforme

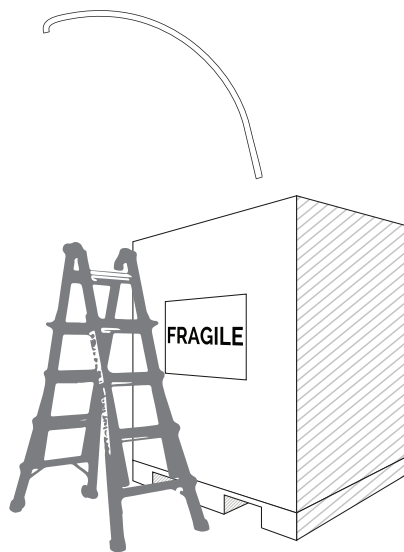
ÉTAPE 1a

Ouvrez votre boîte avec **précaution**. Retirez le couvercle.
(Suivre l'Étape 2)



ÉTAPE 1b

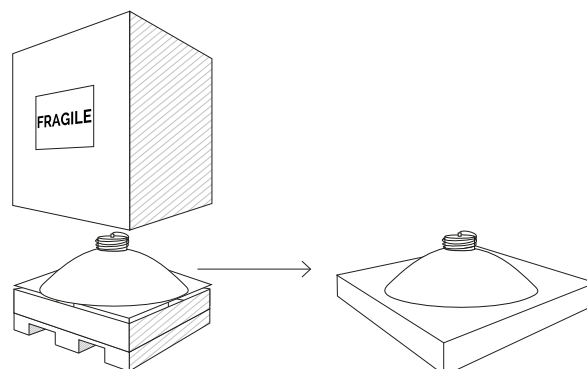
Utilisez une échelle pour sortir l'arc.



ÉTAPE 2

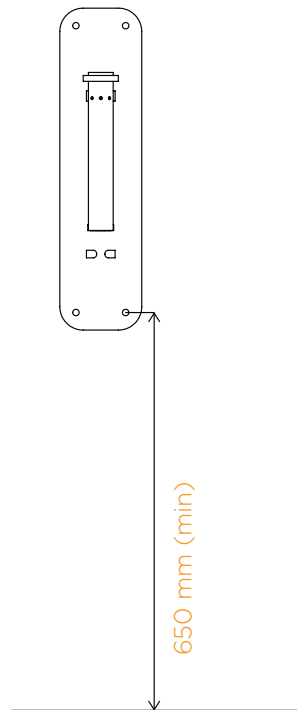
Soulevez la boîte et placez le **DOME** sur la partie supérieure retournée de la boîte.

Attention: Ne pas porter le DOME en tenant le câble.



ÉTAPE 3a

Les trous inférieurs doivent être à au moins 650 mm du sol. Ainsi votre DOME sera suspendu à 1,80 m.

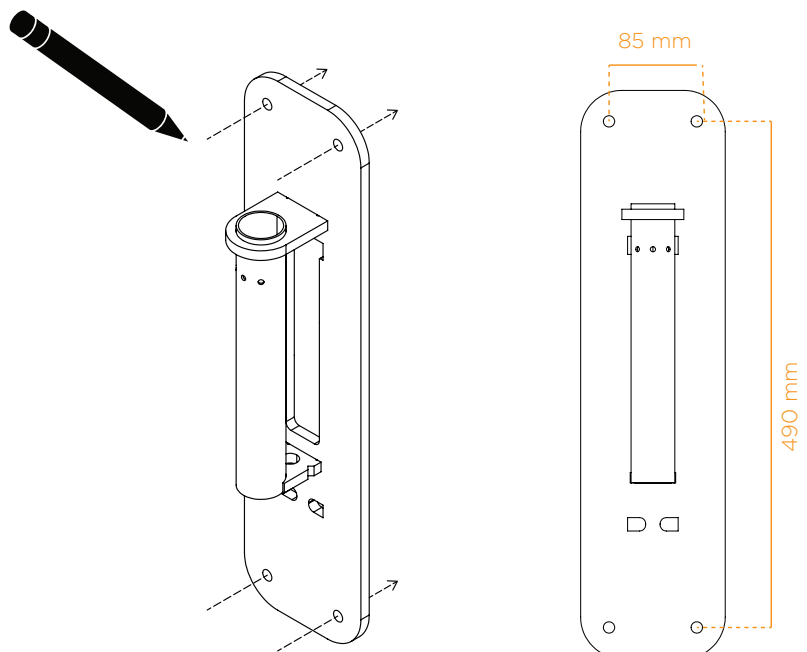


ÉTAPE 3b

Utilisez le support pour dessiner et percer des trous où les supports doivent être fixés.

4 chevilles universelles sont fournies (diamètre de la mèche: 8 mm).

Attention: Si ces chevilles ne conviennent pas à votre surface, recherchez la bonne vis de plancher dans votre quincaillerie locale.

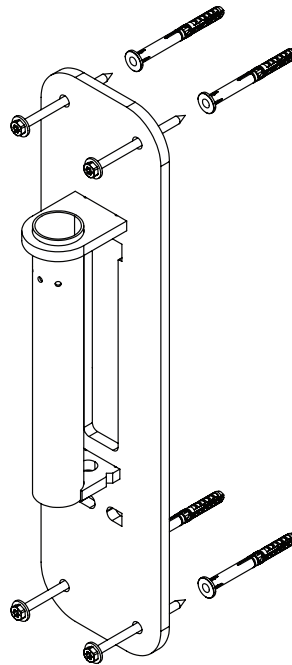


ÉTAPE 4a

À l'aide de la perceuse, faites quatre trous aux emplacements marqués à l'étape 3.

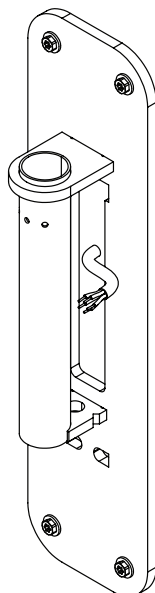
Installez les chevilles dans les trous prévus. Un léger tapotement avec un marteau peut être nécessaire pour asseoir complètement les chevilles. Lorsqu'elles sont correctement installées, les chevilles affleurent à la surface de montage.

Si le matériel fourni ne convient pas à votre surface, veuillez contacter votre fournisseur de matériel local.



ÉTAPE 4b

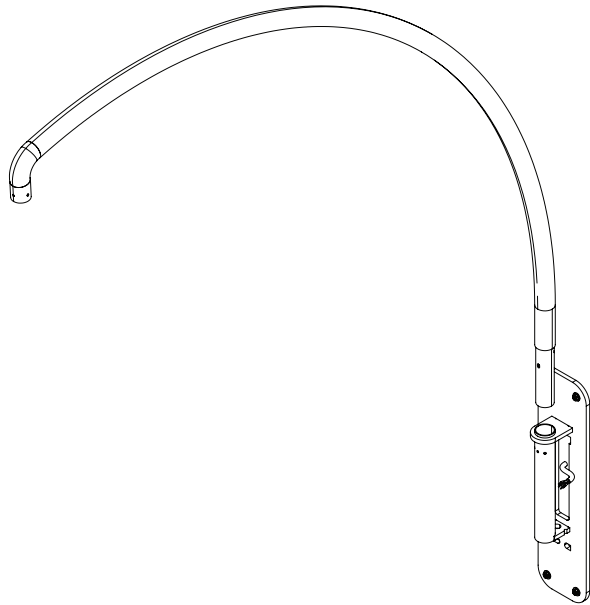
À l'aide des quatre vis universelles ou de tout autre matériel approprié à la surface de montage, installez le support de montage comme illustré.



ÉTAPE 5

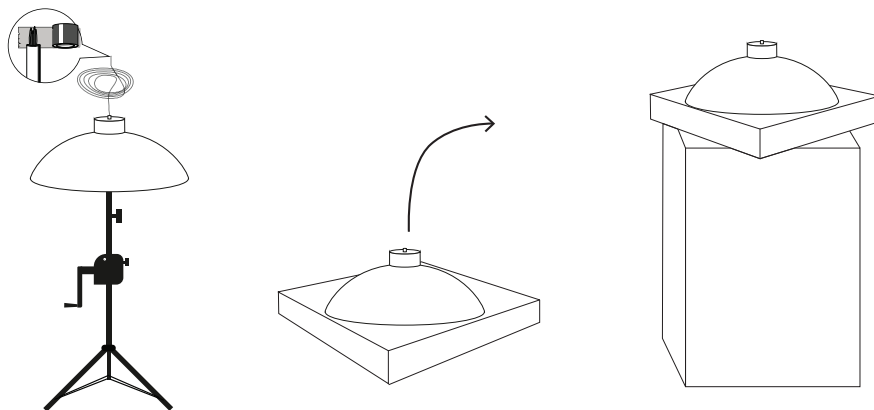
Prenez l' arc et fixez-le dans le support.

Attention: Ne serrez pas la vis pour le moment.

**ÉTAPE 6**

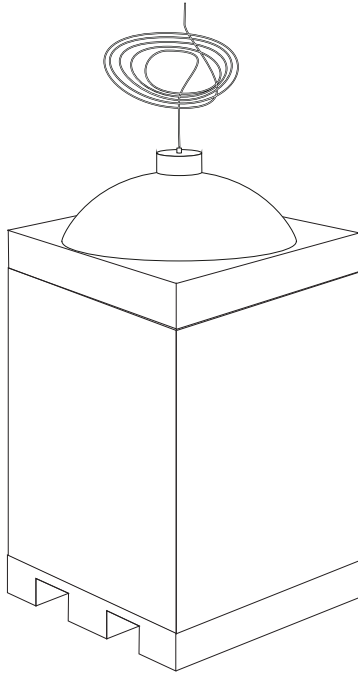
Utilisez un trépied mécanique pour soulever le DOME. Si vous n'avez pas de trépied, utilisez la boîte pour soulever le DOME.

TIP: Utilisez un morceau de ruban adhésif pour maintenir les câbles ensemble. Cela facilite leur chemin dans le tube.

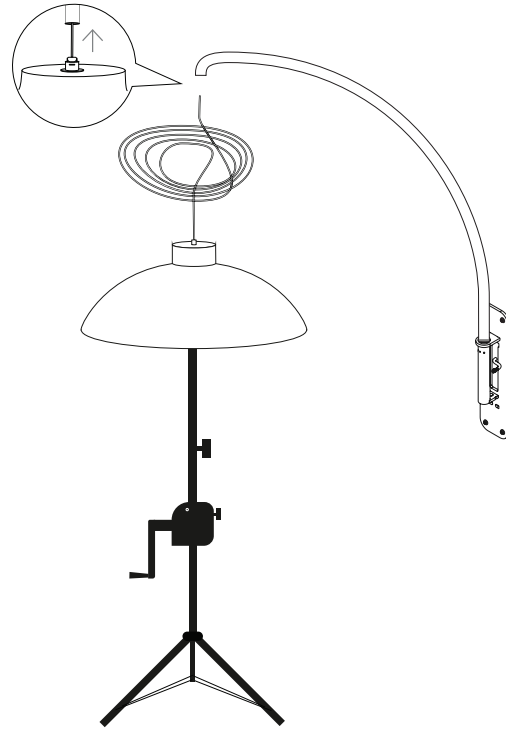


ÉTAPE 7

**Poussez le câble à travers l'arc.
Continuez à pousser jusqu'à ce
que vous puissiez l'atteindre au
bas du support.**

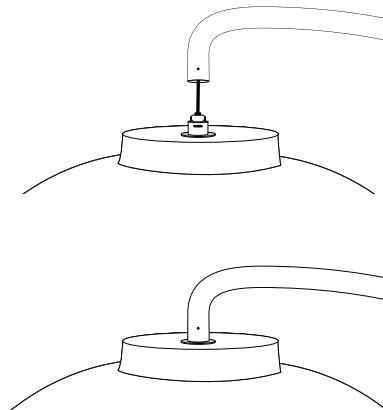


OU

**ÉTAPE 8**

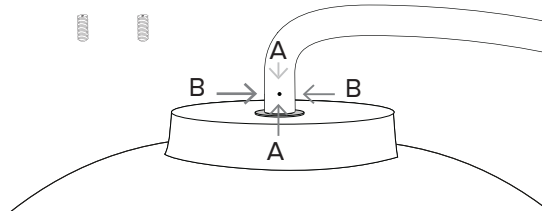
**Tournez l'arc juste au-dessus du
DOME. Soulevez le DOME jusqu'à
ce que la pièce d'accouplement
soit dans le tube.**

(Voir l'image à droite)



ÉTAPE 9a

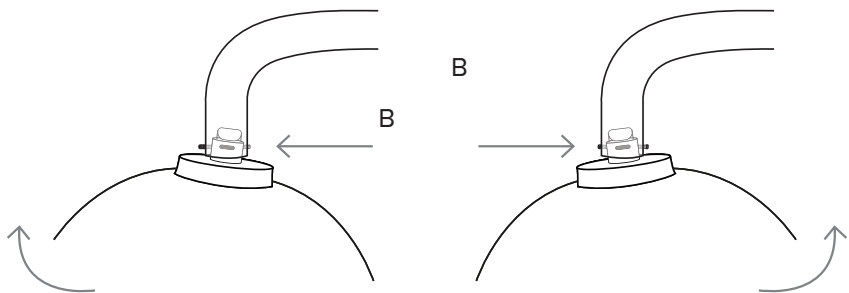
Identifiez les trous dans la pièce d'accouplement et assurez-vous qu'ils correspondent aux trous (A) illustrés à droite. Fixez le DOME à l'aide de deux vis de réglage M6.



Attention: Ne les serrez pas complètement, ils doivent dépasser de 2 mm.

ÉTAPE 9b

Fixez deux vis de réglage dans les trous (B) pour régler la hauteur et le niveau du DÔME afin de le rendre parallèle au sol en serrant ou dévissant les vis de réglage. Serrez-les complètement.

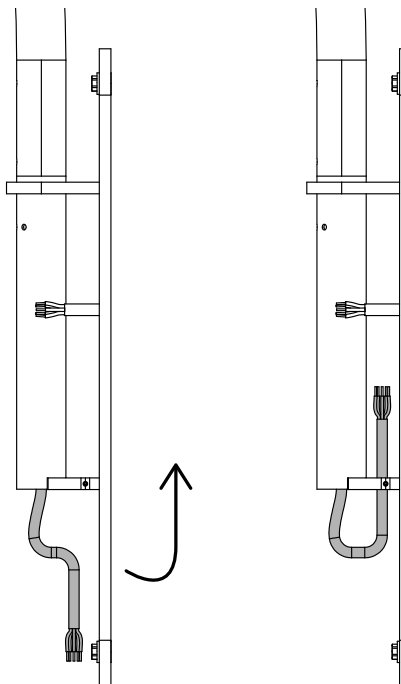


ÉTAPE 10

Si votre câble d'alimentation passe par l'arrière du support, faites passer le câble (du DOME) à travers le support jusqu'en haut.

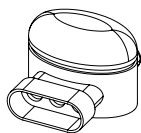
Vous pouvez également effectuer ces connexions ailleurs dans une boîte de jonction étanche (non incluse).

Prévoyez une décharge de traction si nécessaire!



ÉTAPE 11

Pour faciliter l'installation, vous trouverez 5 connecteurs étanches pour effectuer les connexions suivantes à votre arrivée d'alimentation. Voir le schéma de câblage à la page 62.

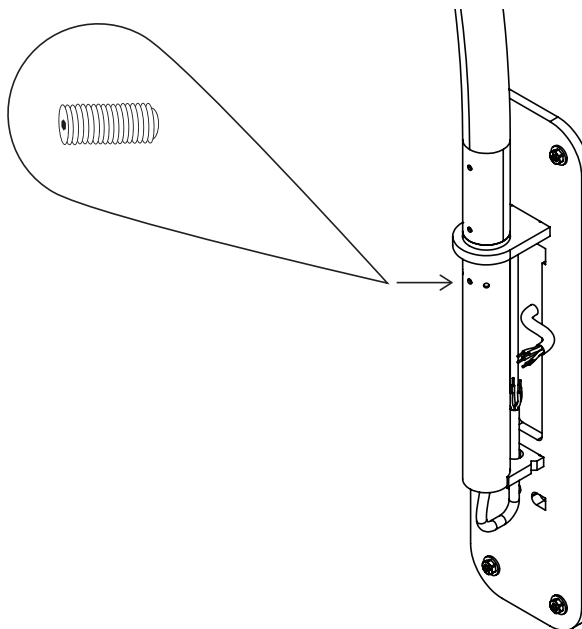


1. NOIR: L3	CHALEUR 1	
2. GRIS: L2	CHALEUR 2	
3. BRUN: L1	ÉCLAIRAGE	
4. BLEU: N	NEUTRE	
5. VERT/JAUNE	MISE À LA TERRE	

ÉTAPE 12

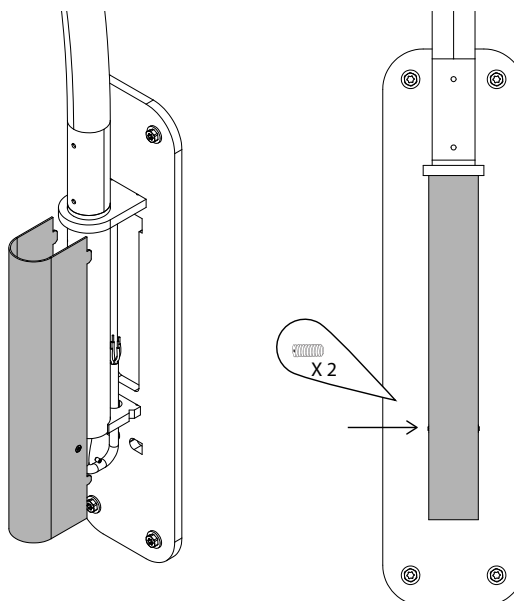
Utilisez la vis de réglage M6 pour fixer l'arc et le support.

Le DOME peut être tourné de 45° si la stabilité le permet.



ÉTAPE 13

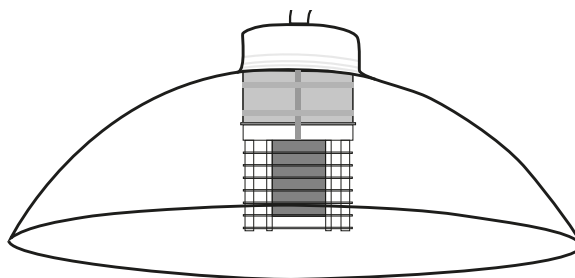
Faites glisser le couvercle sur le support et fixez-le en place à l'aide des vis de réglage M4.



ÉTAPE 14

Coupez les 3 bandes élastiques.
Enlevez-les entièrement.

Attention: 2 d'entre elles peuvent
se trouver sous le verre.

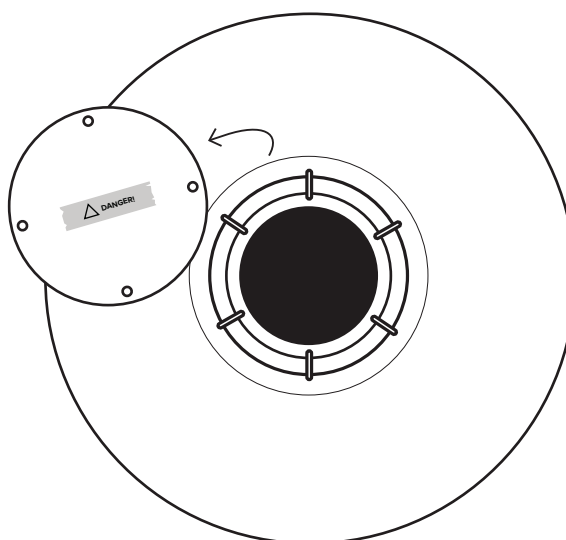


ÉTAPE 15

Regardez votre DOME par le
dessous et retirez l'autocollant -
mais lisez-le d'abord!

(Si votre DOME est livré avec une
plaque de protection, retirez-la
également.)

Profitez de votre tout nouveau
DOME.



7. Dépannage

Avant d'effectuer des travaux au DOME, l'appareil doit être débranché du disjoncteur principal de l'installation.

L'éclairage ne fonctionne pas

Mettez l'appareil hors tension. Soulevez le verre du DOME. Mettez quelque chose en dessous pour le garder en hauteur. Maintenant, vous avez accès à l'ampoule halogène. Vérifiez qu'elle soit bien insérée et intacte. Si vous avez besoin de changer l'ampoule, remplacez-la par une R7S standard 78 mm, 120 W.

Attention: Utilisez un chiffon ou des gants pour remplacer l'ampoule, la toucher avec les mains raccourcit considérablement sa durée de vie.

Si cela ne fonctionne toujours pas, vérifiez que les fils blue et brun soient correctement connectés. (étape 11)

Le chauffage ne fonctionne pas

Vérifiez si le DOME est allumé.

vérifiez que tous les fils soient correctement connectés. (étape 11)

Le chauffage ne fonctionne que partiellement

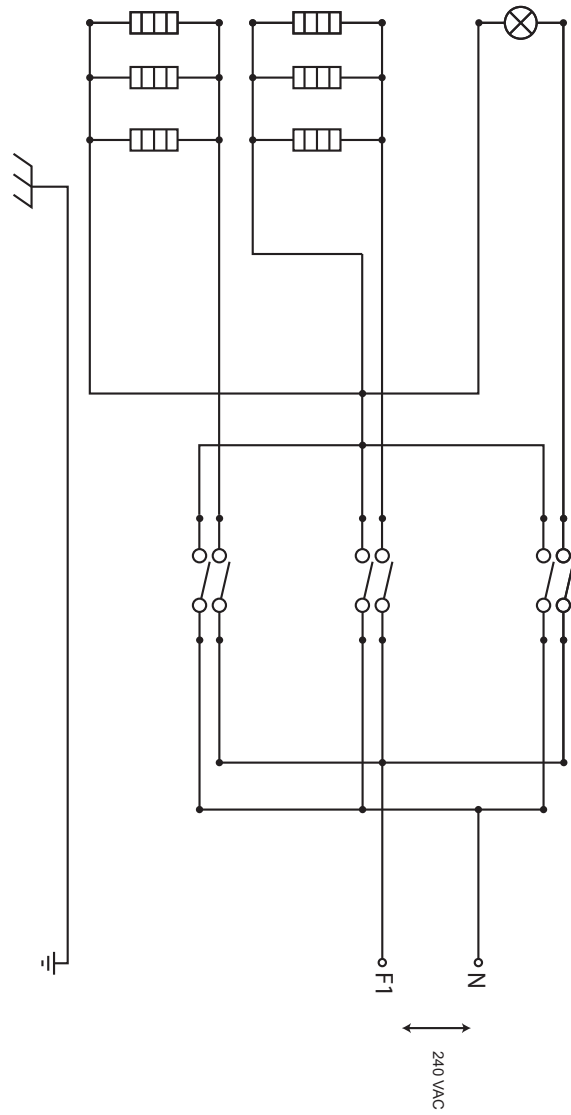
Soit 3 éléments latéraux, soit 2 éléments latéraux et l'élément inférieur. Le fil noir ou gris n'est pas bien connecté. (Étape 11)






Rien ne fonctionne

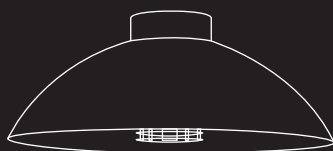
Vérifiez que tous les fils soient correctement insérés dans le bloc de connexion. (Étape 11)

Vérifiez que le brancheur principal s'est déclenché Vérifiez que le fusible soit allumé, fermez la commande et réessayez.

8. Schéma de câblage



	LAMP 120 W 240V
	DOUBLE POLE SWITCH
	HEATING ELEMENTS
	GROUND
	GROUND CHASSIS



ÉCLAIRAGE INTEMPOREL DOME® SUPPORT ARC
AVEC CHAUFFAGE POUR VOTRE JARDIN OU TERRASSE



ANTIROUILLE ET
ÉTANCHE



FAIBLE CONSOMMATION
D'ÉNERGIE
ZÉRO ÉMISSION DE CO2



ENTRETIEN
MINIIMUM

Vielen Dank für Ihren Kauf!

Die Betriebsanleitung ist untrennbar mit dem DOME® verbunden und muss immer vom Benutzer oder von der verantwortlichen Person aufbewahrt werden.

Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig durch. Sie enthält wesentliche Informationen über die Sicherheit, den Gebrauch, die Reinigung und Wartung des DOME. Heatsail haftet nicht für Schäden an Personen, Tieren und Gegenständen, die sich aus der Nichtbeachtung der Betriebsanleitung ergeben.

Heatsail behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne Vorankündigung Änderungen am Produkt, den technischen Eigenschaften und der Betriebsanleitung vorzunehmen.

Wenn Sie den DOME weiterverkaufen, auf einen anderen Benutzer übertragen oder mit einem Umzug hinterlassen, muss das Handbuch dem neuen Benutzer zur Verfügung gestellt werden.

Wir wünschen Ihnen viele warme und angenehme Abende mit unserem DOME.

Betriebsanleitung

Betriebs-, Wartungs- und Montageanleitung.

Achtung

Lesen Sie das Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen! Dieses Handbuch darf nicht weggeworfen werden, Dies enthält Ihre Seriennummer.

1. Sicherheitsvorschriften & Anforderungen an die Elektrik

Für die Benutzung des DOME ist eine elektrische Anlage mit ordnungsgemäßer Schutzerdung erforderlich. Die elektrische Sicherheit der Anlage ist nur gewährleistet, wenn die Anlage korrekt am Erdungssystem angeschlossen ist, das gemäß den Sicherheitsvorschriften konstruiert wurde. Es muss eine vorherige Überprüfung stattfinden. Bei Zweifeln muss eine eingehende Kontrolle durch qualifizierte und autorisierte Personen durchgeführt werden. Heatsail ist nicht für Schäden haftbar, die auf eine nicht geerdete Anlage zurückzuführen sind.

Für den Anschluss der elektrischen Komponenten des DOME ist eine Netzspannung von 230 V, 50/60 Hz erforderlich (16-A-Sicherung und geeigneter Fehlerstrom-Schutzschalter): Der Anschluss muss ordnungsgemäß konform den IEC-/CEI-Normen ausgeführt werden.

Hinweis: Lokal können zusätzliche gesetzliche und andere Vorschriften gelten. Bevor Sie die Verbindung oder andere Arbeiten an den elektrischen Komponenten durchführen, muss die Stromversorgung unterbrochen werden, und Sie müssen sich vergewissern, dass der Strom nicht versehentlich wieder eingeschaltet werden kann.

Für die Stromversorgung des DOME über das Stromnetz ist die Verwendung von Zwischensteckern, Mehrfachsteckdosen und Verlängerungskabeln nicht gestattet. Es muss immer ein Schalter zwischen dem DOME und dem Sicherungskasten eingebaut werden. Die Nichteinhaltung dieser Vorschriften kann die Sicherheit des Geräts gefährden. Heatsail kann nicht für Schäden, die hieraus resultieren, haftbar gemacht werden.

2. Sicherheit

Die vorgeschriebene lichte Mindesthöhe des DOME beträgt 1,80 Meter, gemessen vom Boden bis zur Unterseite des untersten Heizelements.

Kinder unter drei Jahren sind vom DOME fernzuhalten, wenn sie nicht von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden. Den DOME außerhalb der Reichweite aller Personen halten, die nicht in der Lage sind, die Gefahren einzuschätzen, die durch die (unzweckmäßige) Verwendung elektrischer Geräte entstehen können.

Verwenden die DOME nicht in einem kleinen Raum, in dem sich Personen befinden, die den Raum nicht unabhängig verlassen können, es sei denn, es wird ständig überwacht.

VORSICHT - Die Heizung steigt auf sehr hohe Temperaturen und kann zu Verbrennungen führen. Unter keinen Umständen darf der DOME beim Einschalten berührt werden.

Man muss besonders achtsam sein, wenn Kinder und gefährdete Personen anwesend sind.

Nach dem Ausschalten bleibt der DOME noch eine längere Zeit lang warm. Den DOME nach dem Ausschalten 30 Minuten lang nicht berühren. Achtung! Es ist stets Vorsicht geboten. Das Gitter bietet keinen Schutz gegen die Hitze.

Den DOME nie verwenden, wenn das Glas beschädigt ist.

Den DOME nicht mit einem Timer oder irgendeinem anderen Gerät benutzen, das die Heizung automatisch einschalten kann, da die Gefahr eines Brandes besteht, wenn der DOME falsch positioniert ist.

Benutzen Sie den DOME nie in der unmittelbaren Umgebung von Badewanne, Whirlpool, Dusche, Schwimmbad oder Wintergarten.

Halten Sie Textilien, Vorhänge oder anderes brennbares Material mindestens 1 m von der DOME entfernt, um die Brandgefahr zu verringern. Decken Sie ihn nie ab!

Es ist verboten, den DOME mit nackten, nassen oder feuchten Körperteilen zu berühren.

Der DOME besteht aus sechs stark strahlenden Keramik-Heizelementen, die in einer bestimmten Richtung auf einer Reflektorplatte angebracht sind. Sobald die Keramikelemente sich aufzuheizen beginnen, wird die maximale Betriebstemperatur innerhalb von 30 Minuten erreicht.

Achtung: Im Infrarotbereich ist keine Glut wahrnehmbar.

Benutzen Sie den DOME nie, um etwas anzuzünden. Die Keramikelemente sind zerbrechlich und müssen mit gebotener Vorsicht behandelt werden. Dies gilt ebenfalls für das Gehäuse aus Glas.

- * **Halten Sie den DOME immer schneefrei.**
Der DOME ist nicht für den Einsatz in Gewächshäusern oder Baustellen zugelassen.

Heatsail ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der Vorschriften zu Nutzung und Wartung resultieren.

3. Wartung

3.1 Reinigung

Der DOME muss jeden Monat gereinigt werden.

Bevor Sie ihn reinigen, muss die Stromversorgung mithilfe des Hauptschalters der Anlage getrennt werden. Gereinigt werden darf nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie weder Scheuerlappen noch Reinigungsmittel. Der Einsatz von Hochdruck- und/oder Dampfreinigern ist verboten. Der DOME darf erst gereinigt werden, wenn er vollständig abgekühlt ist.

Die Nichtbeachtung dieser Vorschriften kann die Sicherheit des Geräts gefährden. Heatsail ist nicht für Schäden haftbar, die aufgrund der Nichteinhaltung der Vorschriften zur Reinigung entstehen.

3.2. Auswechseln der Lampe

Ihr DOME wird standardmäßig mit einer R7S-Halogenleuchte mit 230V/120W (78 mm) geliefert. Die zulässige Maximalleistung beträgt 120 Watt.

Bevor Sie diese Leuchte austauschen, muss die Stromversorgung mithilfe des Hauptschalters der Anlage getrennt werden.

Die Leuchte lässt sich austauschen, indem man das Glas vorsichtig hochschiebt. Verwenden Sie ein Werkzeug, z. B. einen Schraubenzieher, um dieses Glas oben zu halten. Die Leuchte wird in ihrer Halterung durch eine kleine Feder festgehalten. Nehmen Sie die Leuchte heraus, indem Sie diese erst nach links oder rechts drücken, sodass sie sich aus der Halterung löst. Setzen Sie danach eine andere hinein.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass Sie die Halogenleuchte selbst nie mit bloßen Fingern anfassen, da dies die Haltbarkeit der Leuchte erheblich verringert.

3.3. Inspektion

Der DOME muss einer jährlichen Kontrolle unterzogen werden.

Der Benutzer ist nicht befugt, eigenhändig Kontrollen und Reparaturen durchzuführen. Die Kontrolle des DOME darf nur von qualifizierten und autorisierten Personen gemäß den geltenden Normen und Vorschriften von Heatsail ausgeführt werden. Mit qualifizierten Personen sind solche gemeint, die eine technische Ausbildung für die Installation von Außenheizungen erhalten haben und die geltenden Elektrizitätsgesetze kennen.

Bevor Arbeiten am DOME durchgeführt werden, muss die Stromversorgung mithilfe des Hauptschalters der Anlage getrennt werden.

Jede Reparatur muss bei Heatsail beantragt werden. Eine Reparatur gilt nur als korrekt, wenn Originalersatzteile verwendet werden.

Bei einem defekten Kabel bitte die gesamte Bedieneinheit nach schriftlicher Genehmigung von Heatsail zurückschicken.

Heatsail ist nicht haftbar für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der Vorschriften zur Wartung resultieren.

4. Gewährleistungsbedingungen

4.1. Gewährleistung

Die Originalrechnung gilt als Garantiebeleg für die gesetzliche Gewährleistung von zwei Jahren. Diese besteht unbeschadet der Rechte des Käufers aufgrund von nationalen Gesetzen bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern. Diese Gewährleistung gilt nur, wenn Installation und Wartung des DOME gemäß den geltenden Normen und Vorschriften sowie der Anleitung für Installation, Benutzung, Wartung und Reinigung des Produkts durch qualifizierte Personen erfolgt sind, die die gesetzlichen Auflagen erfüllen.

Die Gewährleistungsfrist beginnt ab dem Datum der Lieferung der Waren.

Austausch und Reparatur erfolgen grundsätzlich kostenlos. Sofern nicht anders vereinbart, gehen die Versandkosten zulasten des Käufers. Defekte Waren hat der Käufer nach schriftlicher Genehmigung durch Heatsail an die Firma zu senden. Heatsail kompensiert keine direkten oder Folgeschäden die durch Verwendung des Produkts entstehen oder damit zusammenhängen.

Für die Zeit, in der das Produkt nicht funktioniert, wird keine Entschädigung gewährt.

In Bezug auf die ersetzten Teile läuft die Gewährleistung für die restliche Gewährleistungsfrist ab dem Datum der Lieferung der Waren.

4.2. Ausschluss der Gewährleistung

- Die Bedingungen zur Inanspruchnahme der Gewährleistung wurden nicht eingehalten.
- Es stellt sich heraus, dass die Bauteile aufgrund von Nachlässigkeit oder Fahrlässigkeit beim Gebrauch oder aufgrund falscher Wartung defekt sind.
- Die Installation ist nicht gemäß den gesetzlichen Normen und nicht gemäß den Vorschriften in der Gebrauchsanleitung erfolgt.
- Schäden aufgrund von Witterungsumständen, chemischer und elektrochemischer Einwirkung, unzureichender Verwendung, Naturkatastrophen, elektrischer Entladung, Brand, einer defekten elektrischen Anlage, Veränderungen oder Schäden an Sicherungen, dem Handgriff und der elektrischen Verkabelung.
- Alle Transportschäden.

Daher empfehlen wir Ihnen, die Waren bei Erhalt genau zu prüfen, dem Verkäufer eventuelle Schäden umgehend mitzuteilen und auf dem Transportdokument sowie auf der Kopie für den Transporteur zu vermerken. Dazu zählen unter anderem:

- Physische Schäden nach der Installation wie Glasbruch, Schrammen u. Ä. am DOME und an seinem Zubehör.
- Arbeiten am DOME und/oder andere Ursachen, die nicht auf die Herstellung des Produkts zurückzuführen sind.
- Die Verwendung anderer als der Originalersatzteile.
- Schäden aufgrund von normalem Verschleiß.

4.3. Was tun bei einem Defekt?

Bei einem Defekt wenden Sie sich umgehend und nicht später als zwei Monate nach dessen Auftreten zum Zweck einer Reparatur oder eines Austauschs an Heatsail. Nur nach schriftlicher Genehmigung kann das Gewährleistungsverfahren eingeleitet werden.

Heatsail lehnt jede Form von Haftung für eventuelle Schäden ab, die Personen, Tieren oder Gegenständen zugefügt werden, weil die Vorschriften in der Gebrauchsanleitung nicht eingehalten wurden, insbesondere jene, die Warnhinweise zur Installation, Benutzung und Wartung des Geräts betreffen.

5. Geltendes Recht – zuständiges Gericht

Die Geschäftsbedingungen und der Vertrag unterliegen belgischem Recht. Ausschließlich die Gerichte des Gerichtsbezirks Antwerpen sind zuständig, um über jegliche Streitigkeit, die sich aus dem Vertrag ergibt, zu entscheiden.

6. Visuelle Installations- und Anschlusspläne

Öffnen Sie den Karton und befolgen Sie diese Anweisungen für eine schnelle Installation.

In dem Karton befindet sich Folgende Sachen:

1x	DOMÉ	5x	M6 Stellschraube
1x	Bogen Halterung	2x	M2 Stellschraube
1x	Gebogene Rohr	4x	universale Dübel und Schraube
5x	Wasserdichte Anschlüsse	1x	Halterung
1x	Inbusschlüssel		

Anforderungen

Um Ihren DOMÉ sicher aufzubauen, benötigen Sie die folgenden Werkzeuge:



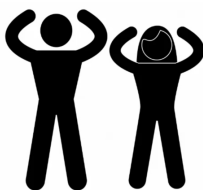
Schützende Arbeitshandschuhe



Eine stabile Leiter



Inbusschlüssel



2 starke Menschen, zum Helfen



Eine Bohrmaschine und einen 8-mm-Boherer



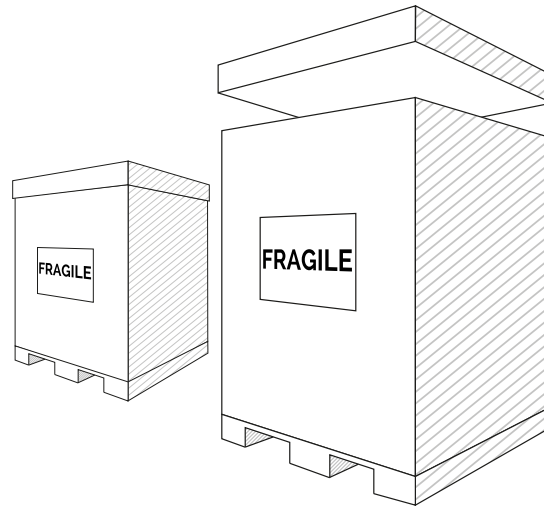
Kreuzschraubenzieher

SCHRITT 1a

Öffnen Sie den Karton vorsichtig

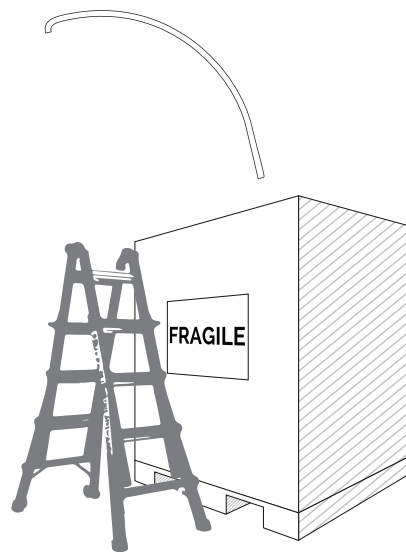
Deckel entfernen.

(Halten Sie sich möglicherweise an Schritt 2)



SCHRITT 1b

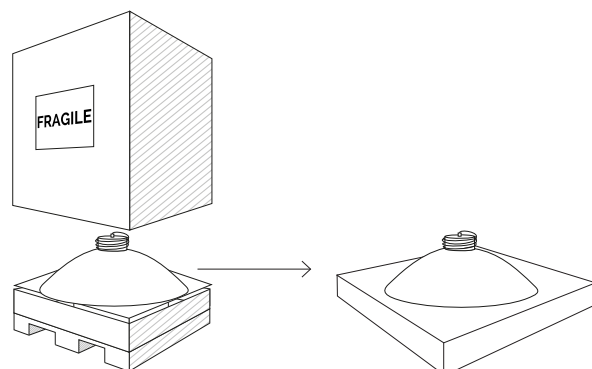
Verwenden Sie eine Leiter, um das gebogene Rohr herauszunehmen.



SCHRITT 2

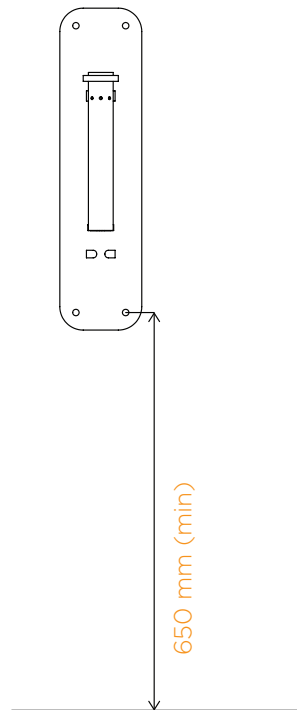
Der Karton anheben und den DOME auf das umgedrehte Oberteil der Karton stellen

Hinweis: Tragen Sie den DOME nicht durch Halten des Kabels.



SCHRITT 3a

Die unteren Löcher sollten mindestens 650 mm vom Boden entfernt sein. So hängt Ihr DOME auf 1,80 m.

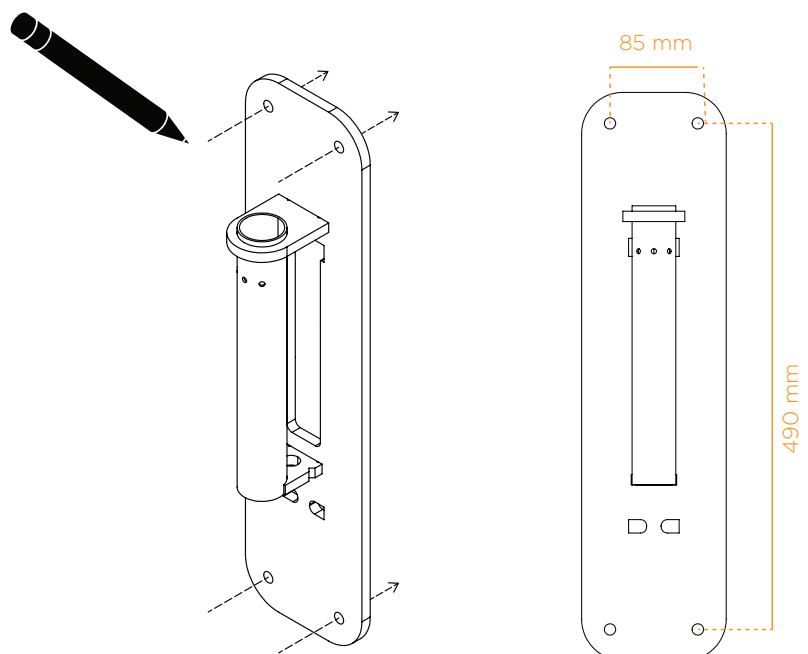


SCHRITT 3b

Verwenden Sie die Schablone, um die Löcher zu bohren, in die die Halterungen montiert werden sollen.

4 universale Dübel sind mitgeliefert. (Bohrdurchmesser 8 mm)

Hinweis: Wenn diese Dübel nicht für Ihre Oberfläche geeignet ist, suchen Sie bei Ihrem örtlichen Baumarkt nach der richtigen Dübel.

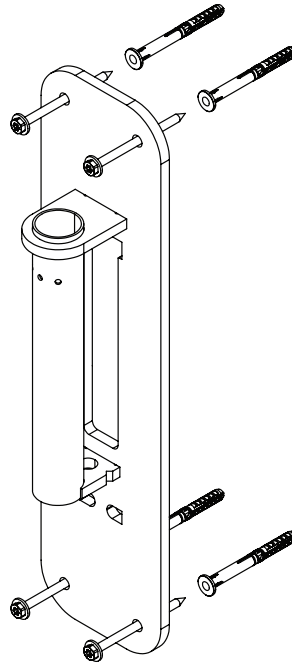


SCHRITT 4a

Bohren Sie mit dem Bohrmaschine vier Löcher an den in Schritt 3 markierten Stellen.

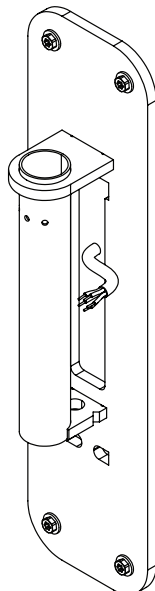
Installieren Sie die Dübel in den vorgesehenen Löchern. Leichtes Klopfen mit einem Hammer kann erforderlich sein, um die Dübel vollständig einzusetzen. Bei ordnungsgemäßer Installation schließen die Dübel mit der Montagefläche ab.

Wenn die mitgelieferte Hardware nicht für Ihre Oberfläche geeignet ist, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Hardware-Lieferanten.



SCHRITT 4b

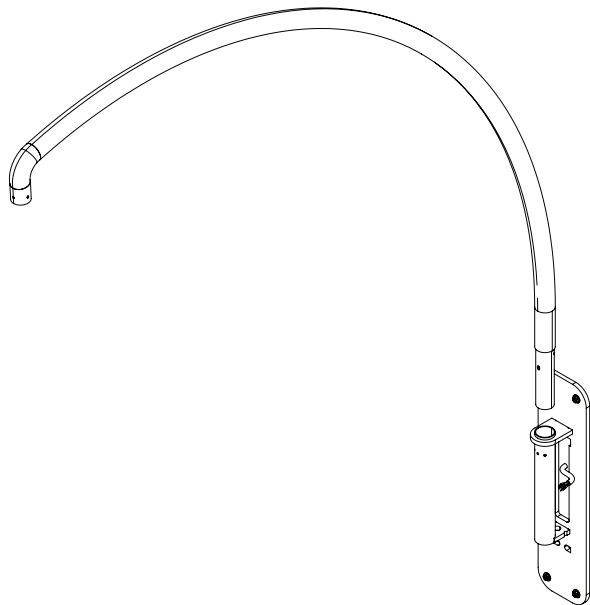
Montieren Sie die Halterung mit den vier Universalschrauben oder anderen für die Montagefläche geeigneten Beschlägen wie abgebildet.



SCHRITT 5

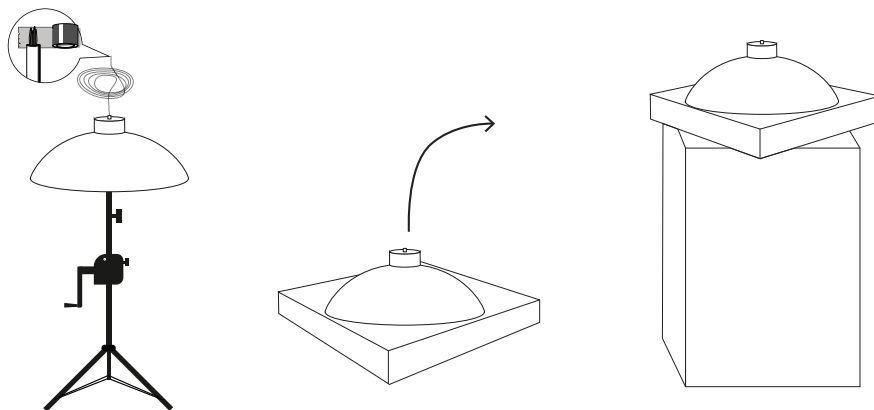
Nehmen Sie das gebogene Rohr und befestigen Sie es am Bogen Halterung.

Hinweis: Ziehen Sie die Schraube zu diesem Zeitpunkt noch nicht fest.

**SCHRITT 6**

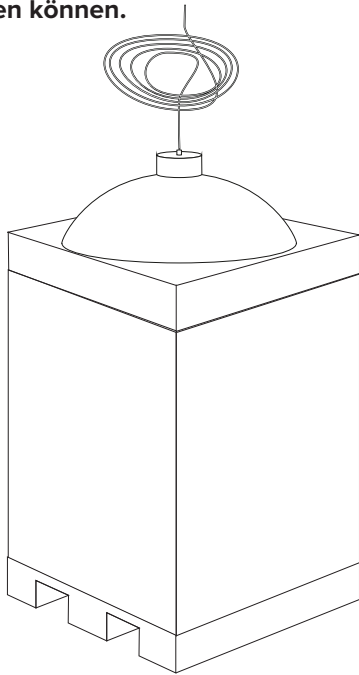
Verwenden Sie ein mechanisches Stativ, um den DOME anzuheben. Wenn Sie kein Stativ haben, rufen Sie zwei starke Freunde.

TIP: Verwenden Sie das Stück Klebeband, um die Kabel zusammenzuhalten. Dadurch kann es leichter in das gebogene Rohr eingeführt werden.

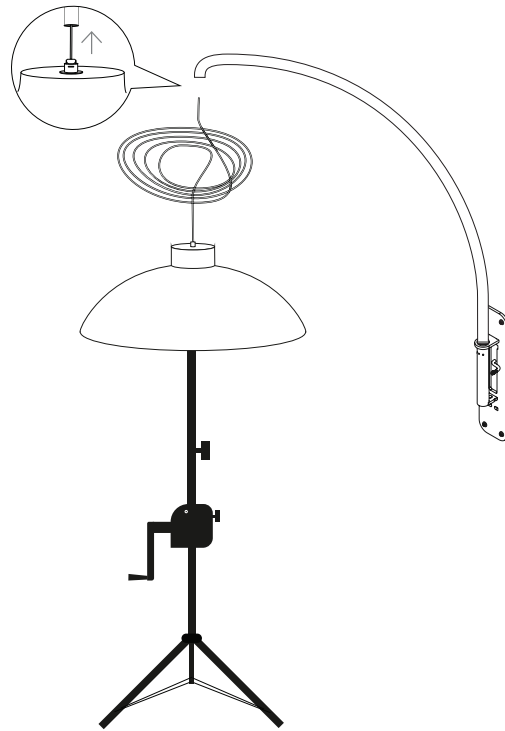


SCHRITT 7

Schieben Sie das Kabel durch das gebogene Rohr. Drücken Sie weiter, bis Sie es durch die Lücke am unteren Rand des Bogens erreichen können.



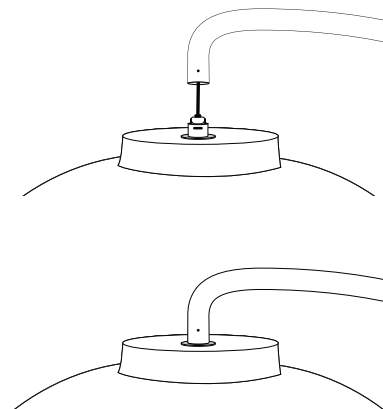
ODER



SCHRITT 8

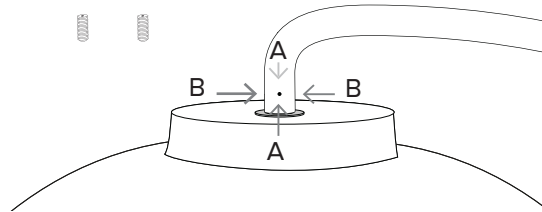
Drehen Sie das gebogene Rohr nach rechts über dem DOME. Heben Sie den DOME an, bis sich das Kupplungsstück im Rohr befindet.

(siehe das rechte Bild)



SCHRITT 9a

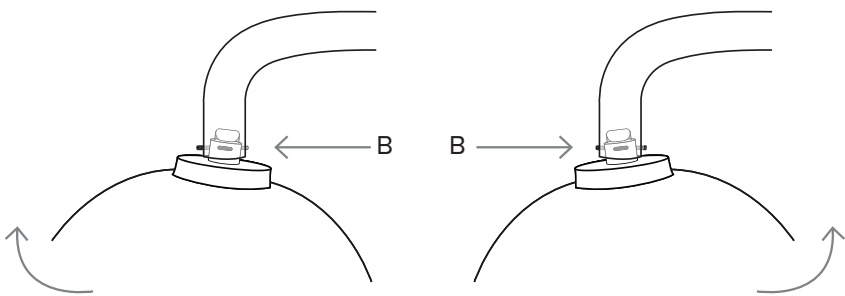
Identifizieren Sie die Löcher in der Halterung und vergewissern Sie sich, dass sie mit den rechts gezeigten Löchern (A) übereinstimmen. Sichern Sie den DOME mit zwei M6-Stellschrauben.



Hinweis: Ziehen Sie sie NICHT vollständig fest, sie müssen 2 mm herausstehen.

SCHRITT 9b

Sichern Sie zwei Stellschrauben in den Löchern (B), um die Anhebung und Nivellierung des DOME so einzustellen, dass er parallel zum Boden ist, indem Sie die Stellschrauben hinein- oder herausdrehen. Ziehen Sie sie vollständig fest.

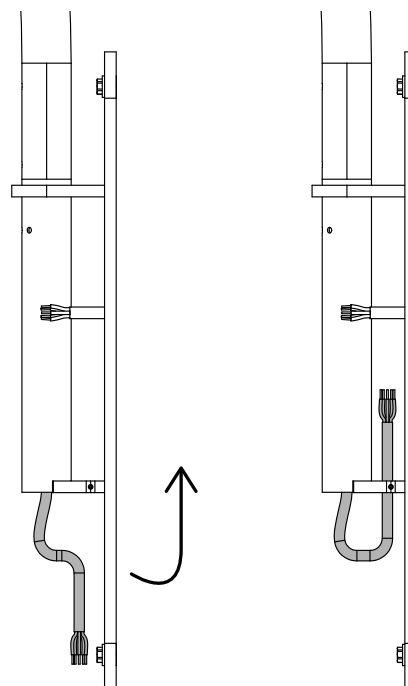


SCHRITT 10

Wenn Ihr Netzteil durch die Rückseite der Halterung kommt, führen Sie das Kabel (vom DOME) durch die Halterung zurück nach oben.

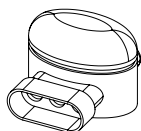
Sie können diese Verbindungen natürlich auch an anderer Stelle in einer wasserdichten Anschlussdose (nicht im Lieferumfang enthalten) herstellen.

Ggf. Zugentlastung vorsehen!



SCHRITT 11

Um die Installation zu erleichtern, finden Sie 5 wasserdichte Anschlüsse, um die folgenden Verbindungen zu Ihrer eingehenden Stromversorgung herzustellen. Siehe Schaltplan auf Seite 82.

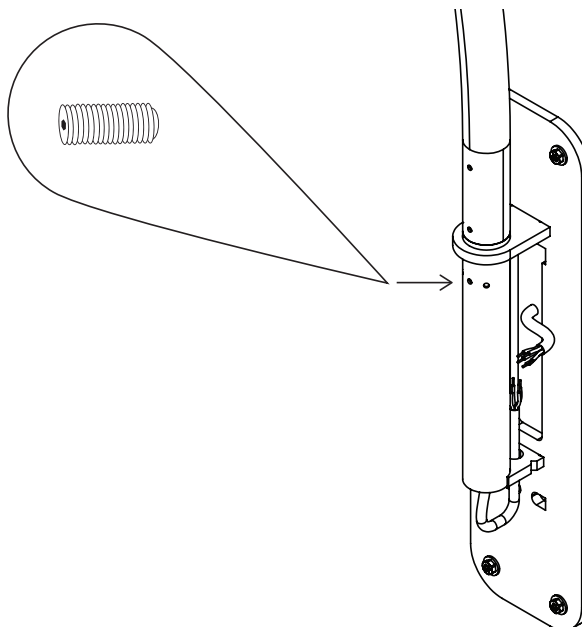


1. SCHWARTZ: L3	HEIZUNG 1	
2. GRUA: L2	HEIZUNG 2	
3. BRAUN: L1	LICHT	
4. BLAU: N	NEUTER	
5. GRUN/GELB	GRUNDIERUNG	

SCHRITT 12

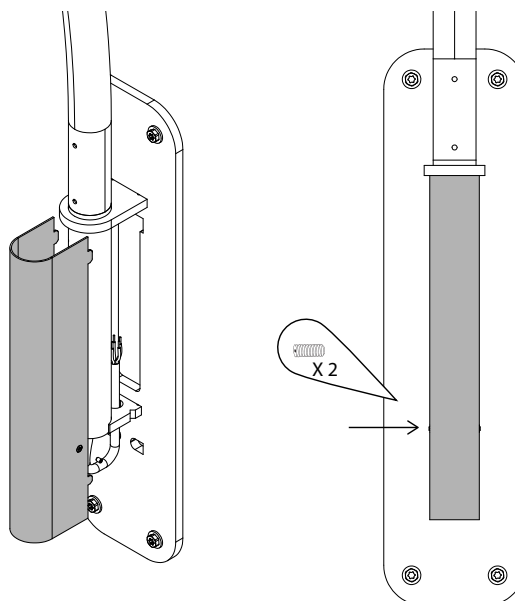
Sichern Sie das gebogene Rohr und die Halterung mit der mitgelieferten M6-Stellschraube.

Der DOME kann um 45° gedreht werden, wenn die Stabilität dies zulässt.



SCHRITT 13

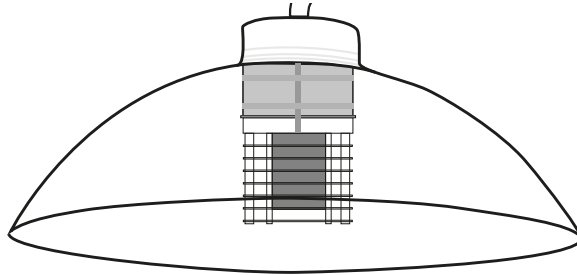
Schieben Sie die Abdeckung über die Halterung und befestigen Sie sie mit den M4-Stellschraube.



SCHRITT 14

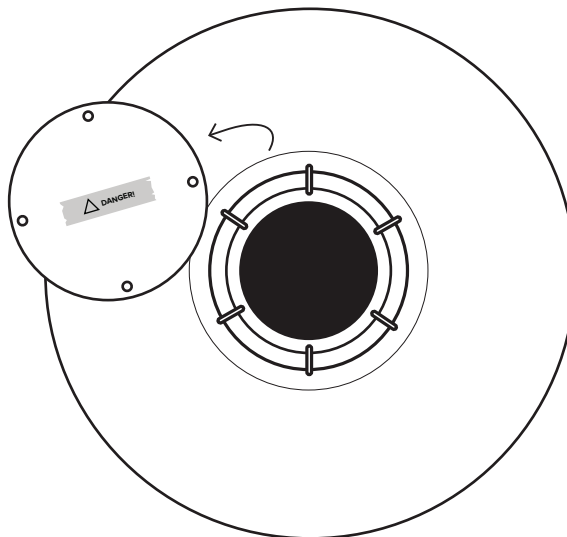
Schneiden Sie die drei Gummibänder ab und entfernen Sie sie vollständig.

Hinweis: Zwei davon befinden sich hinter dem Glas. Heben Sie das Glas vorsichtig an, um die Bänder freizulegen.

**SCHRITT 15**

Schauen Sie nach oben und identifizieren Sie die Schutzplatte, entfernen Sie sie, indem Sie die drei Kabelbinder durchtrennen. Stellen Sie sicher, dass alle Aufkleber auf der Unterseite der Platte und des Heizelements entfernt sind, falls vorhanden.

Genießen Sie Ihren brandneuen DOME.



7. Fehlerbehebung

Bevor Arbeiten am DOME durchgeführt werden, muss die Stromversorgung mithilfe des Hauptschalters der Anlage getrennt werden.

Das Licht funktioniert nicht

Gerät ausschalten. Heben Sie das Glas des DOME nach oben. Legen Sie etwas darunter, um es oben zu halten. Jetzt haben Sie Zugriff auf die Halogenlampe. Vergewissern Sie sich, dass sie richtig eingesetzt und nicht beschädigt ist. Wenn Sie die Lampe wechseln müssen, ersetzen Sie sie durch eine Standard R7S 78mm, 120W.

Achtung: Verwenden Sie ein Tuch oder Handschuhe, um die Lampe auszutauschen, das Berühren mit den Händen verkürzt die Lebensdauer erheblich.

Wenn das Problem nicht gelöst ist, überprüfen Sie, ob die blauen und braunen Drähte richtig in den Anschlussblock eingeführt sind. (Schritt 11)

Keine Wärme

Überprüfen Sie Ihre Stromversorgung.

Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig angeschlossen sind. (Schritt 11)

Heizung funktioniert nur teilweise

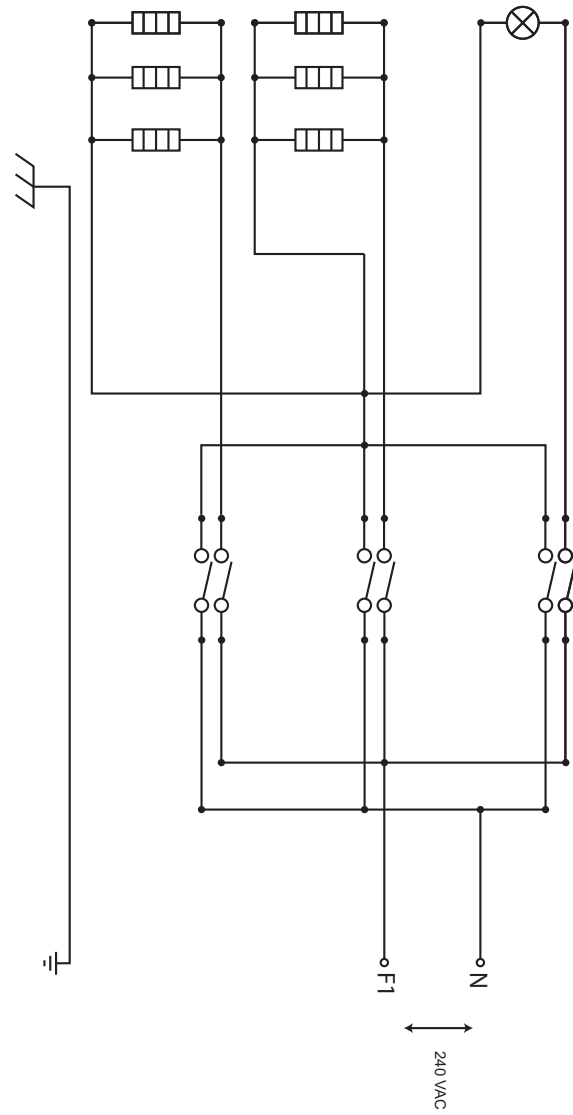
Wenn die Elemente nicht funktionieren (siehe Schritt 11), überprüfen Sie, ob die schwarzen und grauen Drähte fest an den richtigen Anschlüssen angeschlossen sind.






Nichts funktioniert

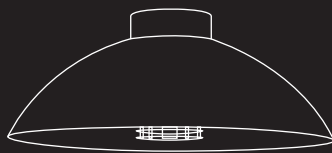
Vergewissern Sie sich, dass alle Drähte richtig in den Anschlussblock eingeführt sind. (Schritt 9)

Überprüfen Sie, ob die Sicherung ausgelöst hat, schließen Sie die Steuerung und versuchen Sie es erneut.

8. Schaltplan



	LAMP 120 W 240V
	DOUBLE POLE SWITCH
	HEATING ELEMENTS
	GROUND
	GROUND CHASSIS



DOME® BOGEN HALTERUNG ZEITLOSE BELEUCHTUNG
MIT HEIZUNG FÜR IHREN GARTEN ODER IHRE TERRASSE



ROSTFREI &
WETTERFEST



NIEDRIGER ENERGIEVERBRAUCH
KEIN CO2-AUSSTOSS



MINIMALER
WARTUNGSaufWAND



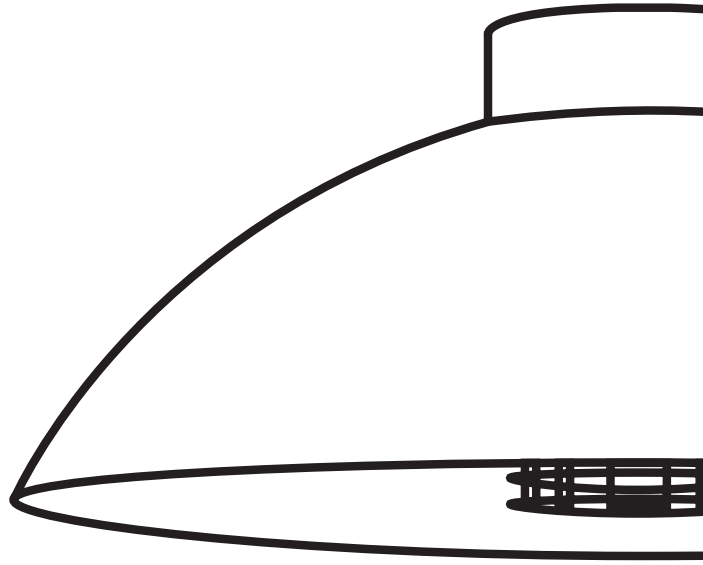
HEATSAIL
EXTEND YOUR GREAT MOMENTS

HEATSAIL NV

Prins Boudewijnlaan 7 Unit A 08
2550 Kontich
Belgium

+32 3 502 99 88
info@heatsail.com

www.heatsail.com



SERIAL NUMBER

serienummer / numéro de série / Seriennummer